



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 19.9.2012  
COM(2012) 506 final

2012/0239 (NLE)

Πρόταση

### ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και την προσωρινή εφαρμογή του πρωτοκόλλου το οποίο συμφωνήθηκε μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Μαδαγασκάρης σχετικά με τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ των δύο μερών**

## ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

### **1. ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ**

Με βάση την εντολή που της ανέθεσε το Συμβούλιο, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή διαπραγματεύτηκε με τη Δημοκρατία της Μαδαγασκάρης την ανανέωση του πρωτοκόλλου της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Μαδαγασκάρης. Αποτέλεσμα των διαπραγματεύσεων αυτών ήταν η μονογράφιση νέου πρωτοκόλλου στις 10 Μαΐου 2012. Το νέο πρωτόκολλο καλύπτει περίοδο 2 ετών από την ημερομηνία υπογραφής του.

Ο κύριος στόχος του πρωτοκόλλου συμφωνίας είναι να παρέχει αλιευτικές δυνατότητες στα θυνναλιευτικά της Ευρωπαϊκής Ένωσης στα ύδατα της Μαδαγασκάρης, τηρουμένων των επιστημονικών γνωμοδοτήσεων και άλλων ψηφισμάτων της αρμόδιας περιφερειακής οργάνωσης αλιείας, δηλαδή της Επιτροπής διαχείρισης της αλιείας τόνου του Ινδικού Ωκεανού (ΙΟΤC).

Γενικός στόχος είναι να ενισχυθεί η συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Μαδαγασκάρης προκειμένου να δημιουργηθεί πλαίσιο σύμπραξης για την ανάπτυξη αειφόρου αλιευτικής πολιτικής και την υπεύθυνη εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων στην αλιευτική ζώνη της Δημοκρατίας της Μαδαγασκάρης προς το συμφέρον και των δύο μερών.

Ειδικότερα, στο πρωτόκολλο προβλέπονται αλιευτικές δυνατότητες για 96 σκάφη, σύμφωνα με την κατανομή που ακολουθεί:

40 θυνναλιευτικά γρι-γρι

34 παραγαδιάρικα επιφανείας με χωρητικότητα άνω των 100 GT

22 παραγαδιάρικα επιφανείας με χωρητικότητα το πολύ 100 GT

Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή προτείνει την έκδοση απόφασης του Συμβουλίου με τη συναίνεση του Κοινοβουλίου για την έγκριση του υπόψη νέου πρωτοκόλλου.

### **2. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΕΩΝ ΜΕ ΤΑ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΚΤΙΜΗΣΕΩΝ ΕΠΙΠΤΩΣΕΩΝ**

Έγινε διαβούλευση με τα κράτη μέλη πριν από τις διαπραγματεύσεις στο πλαίσιο της ομάδας εργασίας για την αλιεία στο Συμβούλιο και των συσκέψεων των τεχνικών. Από τις διαβουλεύσεις αυτές προέκυψε ότι είναι σκόπιμο να διατηρηθεί ένα αλιευτικό πρωτόκολλο με τη Μαδαγασκάρη. Επιπλέον, η Επιτροπή στηρίχθηκε, μεταξύ άλλων, στα αποτελέσματα εκ των υστέρων αξιολόγησης που πραγματοποιήθηκε από ανεξάρτητους εξωτερικούς εμπειρογνώμονες και ολοκληρώθηκε τον Νοέμβριο του 2011.

### **3. ΝΟΜΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ**

Η παρούσα διαδικασία κινείται παράλληλα με τις διαδικασίες που αφορούν την απόφαση του Συμβουλίου με τη συναίνεση του Κοινοβουλίου περί της σύναψης του ίδιου του

πρωτοκόλλου, καθώς και τον κανονισμό του Συμβουλίου σχετικά με την κατανομή των αλιευτικών δυνατοτήτων στα κράτη μέλη της ΕΕ.

#### **4. ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ**

Η συνολική χρηματική αντιπαροχή του πρωτοκόλλου ανέρχεται σε 3.050.000 ευρώ (ήτοι 1.525.000 ευρώ ετησίως). Το ποσό αυτό αντιστοιχεί σε: α) 975.000 ευρώ ετησίως, το οποίο ισοδυναμεί με βάρος αναφοράς 15.000 τόνων ετησίως, για την πρόσβαση στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης και β) 550.000 ευρώ ετησίως στο πλαίσιο της ανάπτυξης της τομεακής πολιτικής αλιείας της Δημοκρατίας της Μαδαγασκάρης. Η εν λόγω τομεακή ενίσχυση ανταποκρίνεται στους στόχους της εθνικής πολιτικής στον τομέα της αλιείας.

#### **5. ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ**

Πρόταση

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και την προσωρινή εφαρμογή του πρωτοκόλλου το οποίο συμφωνήθηκε μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Μαδαγασκάρης σχετικά με τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ των δύο μερών**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 43, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 5,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 15 Νοεμβρίου 2007 το Συμβούλιο εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 31/2008 σχετικά με τη σύναψη της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Μαδαγασκάρης.
- (2) Η Ένωση διαπραγματεύτηκε με τη Δημοκρατία της Μαδαγασκάρης νέο πρωτόκολλο με το οποίο παραχωρούνται στα ενωσιακά σκάφη αλιευτικές δυνατότητες στα ύδατα όπου η Μαδαγασκάρη ασκεί την κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία της σε θέματα αλιείας.
- (3) Αποτέλεσμα των διαπραγματεύσεων αυτών ήταν η μονογράφιση νέου πρωτοκόλλου στις 10 Μαΐου 2012.
- (4) Το ισχύον πρωτόκολλο της εν λόγω συμφωνίας σύμπραξης λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2012.
- (5) Για να εξασφαλισθεί η συνέχιση των αλιευτικών δραστηριοτήτων των ενωσιακών σκαφών, το άρθρο 15 του νέου πρωτοκόλλου προβλέπει την προσωρινή εφαρμογή του από την ημερομηνία υπογραφής του και το νωρίτερο την 1<sup>η</sup> Ιανουαρίου 2013.
- (6) Πρέπει να υπογραφεί το νέο πρωτόκολλο και να εφαρμοστεί προσωρινά, εν αναμονή της ολοκλήρωσης των απαραίτητων για τη σύναψή του διαδικασιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

### *Άρθρο 1*

Εγκρίνεται εξ ονόματος της Ένωσης και με την επιφύλαξη της σύναψής του η υπογραφή του πρωτοκόλλου που συμφωνήθηκε μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Μαδαγασκάρης

σχετικά με τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ των δύο μερών.

Το κείμενο του πρωτοκόλλου επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

#### *Άρθρο 2*

Η Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου καταρτίζει την πράξη εξουσιοδότησης του(των) προσώπου(-ων) που θα ορίσει ο διαπραγματευτής της συμφωνίας για Βρυξέλλες.

#### *Άρθρο 3*

Το πρωτόκολλο εφαρμόζεται προσωρινά από την ημερομηνία υπογραφής του, αλλά το νωρίτερο από την 1η Ιανουαρίου 2013.

#### *Άρθρο 4*

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επομένη από την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος*

## ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ

για τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπεται στη συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Μαδαγασκάρης

### *Άρθρο 1*

*Περίοδος εφαρμογής και αλιευτικές δυνατότητες*

1. Για περίοδο δύο (2) ετών, οι αλιευτικές δυνατότητες που χορηγούνται δυνάμει του άρθρου 5 της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης καθορίζονται ως εξής:  
  
Άκρως μεταναστευτικά είδη (είδη που περιλαμβάνονται στο παράρτημα 1 της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών του 1982 για το δίκαιο της θάλασσας) με εξαίρεση την οικογένεια των *Alopiidae* και την οικογένεια των *Sphyrnidae*, καθώς και τα ακόλουθα είδη: *Cethorinus maximus*, *Rhincodon typus*, *Carcharodon carcharias*, *Carcharinus falciformis*, *Carcharinus longimanus*.
  - α) 40 θυνναλιευτικά γρι-γρι και
  - β) 34 παραγαδιάρικα επιφανείας με χωρητικότητα άνω των 100 GT
  - γ) 22 παραγαδιάρικα επιφανείας με χωρητικότητα το πολύ 100 GT
2. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των διατάξεων των άρθρων 5 και 6 του παρόντος πρωτοκόλλου.
3. Σύμφωνα με το άρθρο 6 της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης και με το άρθρο 7 του παρόντος πρωτοκόλλου, τα σκάφη που φέρουν σημαία κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορούν να ασκούν αλιευτικές δραστηριότητες στα ύδατα της Μαδαγασκάρης μόνον εάν περιλαμβάνονται στον κατάλογο σκαφών της ΙΟΤΚ που διαθέτουν άδεια αλιείας και εφόσον κατέχουν άδεια που έχει εκδοθεί στο πλαίσιο του παρόντος πρωτοκόλλου και σύμφωνα με τους κανόνες που περιλαμβάνονται στο παράρτημα αυτού.

### *Άρθρο 2*

*Χρηματική αντιπαροχή - Τρόπος πληρωμής*

1. Η χρηματική αντιπαροχή που αναφέρεται στο άρθρο 7 της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης καθορίζεται, για την περίοδο που αναφέρεται στο άρθρο 1, σε 3.050.000 ευρώ για όλη τη διάρκεια του παρόντος πρωτοκόλλου.
2. Η εν λόγω συνολική χρηματική αντιπαροχή περιλαμβάνει:
  - α) ετήσιο ποσό για την πρόσβαση στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης ύψους 975.000 ευρώ, το οποίο ισοδυναμεί με βάρος αναφοράς 15.000 τόνων ετησίως, και

- β) ειδικό ποσό 550.000 ευρώ ετησίως, το οποίο προορίζεται για τη στήριξη και την υλοποίηση της τομεακής αλιευτικής πολιτικής και της θαλάσσιας πολιτικής της Μαδαγασκάρης.
3. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των διατάξεων των άρθρων 3, 5, 6, 8 και 9 του παρόντος πρωτοκόλλου.
  4. Κατά τη διάρκεια εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου, η Ευρωπαϊκή Ένωση καταβάλλει ετησίως τη χρηματική αντιπαροχή που αναφέρεται στην παράγραφο 1, ύψους 1.525.000 ευρώ, η οποία αντιστοιχεί στο σύνολο των ποσών που καθορίζονται στην παράγραφο 2 στοιχεία α) και β) του παρόντος άρθρου (975.000 ευρώ και 550.000 ευρώ αντιστοίχως).
  5. Εάν η συνολική ποσότητα των ετήσιων αλιευμάτων τόνου από σκάφη της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης υπερβαίνει τους 15.000 τόνους ετησίως, το ποσό της ετήσιας χρηματικής αντιπαροχής για τα δικαιώματα πρόσβασης θα ανέρχεται σε 65 ευρώ ανά πρόσθετο τόνο αλιευμάτων. Ωστόσο, το συνολικό ετήσιο ποσό που καταβάλλει η Ευρωπαϊκή Ένωση δεν μπορεί να υπερβεί το διπλάσιο του ποσού που αναφέρεται στην παράγραφο 2 στοιχείο α) (ήτοι 1.950.000 ευρώ). Όταν οι ποσότητες που έχουν αλιευθεί από τα σκάφη της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης υπερβαίνουν τις ποσότητες που αντιστοιχούν στο διπλάσιο του συνολικού ετήσιου ποσού, το οφειλόμενο ποσό για την ποσότητα που υπερβαίνει το εν λόγω όριο καταβάλλεται το επόμενο έτος, σύμφωνα με τις διατάξεις του παραρτήματος. Για την πρόληψη ενδεχόμενης υπέρβασης της ποσότητας αναφοράς, τα δύο μέρη θεσπίζουν σύστημα τακτικής παρακολούθησης των αλιευμάτων.
  6. Η πληρωμή πραγματοποιείται το αργότερο 90 ημέρες από την προσωρινή εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου όπως προβλέπεται στο άρθρο 15 για το πρώτο έτος και το αργότερο κατά την επέτειο της έναρξης ισχύος του πρωτοκόλλου για τα επόμενα έτη.
  7. Η διάθεση της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο α) υπάγεται στην αποκλειστική αρμοδιότητα της Μαδαγασκάρης.
  8. Η χρηματική αντιπαροχή καταβάλλεται σε λογαριασμό του Δημόσιου Ταμείου της Μαδαγασκάρης που ανοίγεται στην Κεντρική Τράπεζα της Μαδαγασκάρης. Τα στοιχεία του λογαριασμού είναι τα εξής: Κεντρικό Λογιστήριο του Δημόσιου Ταμείου με έδρα της Κεντρική Τράπεζα της Μαδαγασκάρης Antaninarenina-Antananarivo- Μαδαγασκάρη – αριθμός λογαριασμού 213 101 000 125 TP ευρώ.

### *Άρθρο 3*

#### *Προώθηση της υπεύθυνης και βιώσιμης αλιείας στα ύδατα της Μαδαγασκάρης*

1. Η Ευρωπαϊκή Ένωση και η Μαδαγασκάρη συμφωνούν στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής που προβλέπεται στο άρθρο 9 της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης, αμέσως μετά την έναρξη ισχύος του πρωτοκόλλου και το αργότερο τρεις μήνες μετά την ημερομηνία αυτή, ένα πολυετές τομεακό πρόγραμμα, σύμφωνα με την εθνική αλιευτική στρατηγική της Μαδαγασκάρης και το πλαίσιο πολιτικής της Ευρωπαϊκής

Επιτροπής, καθώς και τις λεπτομέρειες εφαρμογής του προγράμματος, που περιλαμβάνουν ιδίως:

- α) τους προσανατολισμούς σε ετήσια και πολυετή βάση, σύμφωνα με τους οποίους χρησιμοποιείται το ειδικό ποσό της χρηματικής αντιπαροχής που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο β).
  - β) τους προς επίτευξη στόχους σε ετήσια και πολυετή βάση, ώστε να καταστεί δυνατή η καθιέρωση υπεύθυνης και αειφόρου αλιείας, λαμβανομένων υπόψη των προτεραιοτήτων που διατυπώνει η Μαδαγασκάρη στο πλαίσιο της εθνικής αλιευτικής πολιτικής ή των άλλων πολιτικών που συνδέονται ή έχουν επίπτωση στην προώθηση της υπεύθυνης και αειφόρου αλιείας, συμπεριλαμβανομένων των θαλάσσιων προστατευόμενων περιοχών.
  - γ) τα κριτήρια και τις διαδικασίες που πρέπει να εφαρμόζονται, συμπεριλαμβανομένων ενδεχομένων και των δημοσιονομικών και χρηματοοικονομικών δεικτών, για την αξιολόγηση των αποτελεσμάτων, σε ετήσια βάση.
2. Κάθε προτεινόμενη τροποποίηση του πολυετούς τομεακού προγράμματος πρέπει να εγκρίνεται από τα δύο μέρη στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής.

#### *Άρθρο 4*

##### *Επιστημονική συνεργασία για υπεύθυνη αλιεία*

1. Τα δύο μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να προωθήσουν την υπεύθυνη αλιεία στα ύδατα της Μαδαγασκάρης με βάση την αρχή της μη διάκρισης μεταξύ των διαφόρων στόλων που αλιεύουν στα ύδατα αυτά.
2. Στη διάρκεια της περιόδου που καλύπτεται από το παρόν πρωτόκολλο, η Ευρωπαϊκή Ένωση και η Μαδαγασκάρη καταβάλλουν προσπάθειες για την παρακολούθηση της κατάστασης των αλιευτικών πόρων στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης.
3. Αμφότερα τα μέρη καταβάλλουν προσπάθειες να τηρούν τα ψηφίσματα και τις συστάσεις της Επιτροπής διαχείρισης της αλιείας τόνου του Ινδικού Ωκεανού (IOTC), καθώς και τα σχέδια διαχείρισης τα οποία αυτή εγκρίνει, που αφορούν τη διατήρηση και την υπεύθυνη διαχείριση της αλιείας. Αμφότερα τα μέρη καταβάλλουν επίσης προσπάθειες να τηρούν τις γνωμοδοτήσεις της κοινής επιστημονικής ομάδας εργασίας που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 της συμφωνίας.
4. Σύμφωνα με τα άρθρο 4 της συμφωνίας, τα δύο μέρη, βασιζόμενα στις συστάσεις και στα ψηφίσματα που εκδίδονται από την ΙΟΤC και στις βέλτιστες διαθέσιμες επιστημονικές γνωμοδοτήσεις, ενδεχομένως δε, στα αποτελέσματα της κοινής επιστημονικής συνεδρίασης που προβλέπεται στο άρθρο 4 της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης, διαβουλεύονται στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής που προβλέπεται στο άρθρο 9 της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης, για να θεσπίζουν, εάν χρειάζεται, μέτρα που αποβλέπουν στη βιώσιμη διαχείριση των αλιευτικών πόρων της Μαδαγασκάρης.

### *Άρθρο 5*

#### *Αναπροσαρμογή των αλιευτικών δυνατοτήτων βάσει αμοιβαίας συμφωνίας*

1. Οι αλιευτικές δυνατότητες του άρθρου 1 μπορούν να προσαρμοστούν με αμοιβαία συμφωνία, εφόσον οι συστάσεις και τα ψηφίσματα της ΙΟΤC και της κοινής επιστημονικής ομάδας εργασίας επιβεβαιώνουν ότι η εν λόγω προσαρμογή εξασφαλίζει την αειφόρο διαχείριση του τόνου και των τονοειδών στον Ινδικό Ωκεανό.
2. Στην περίπτωση αυτή, η χρηματική αντιπαροχή που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο α) αναπροσαρμόζεται αναλόγως και συναρτήσει του χρόνου. Ωστόσο, το συνολικό ετήσιο ποσό που καταβάλλει η Ευρωπαϊκή Ένωση δεν μπορεί να υπερβαίνει το διπλάσιο του ποσού που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο α)].
3. Τα δύο μέρη κοινοποιούν μεταξύ τους τυχόν μεταβολές στην οικεία αλιευτική πολιτική και νομοθεσία.

### *Άρθρο 6*

#### *Νέες αλιευτικές δυνατότητες*

1. Σε περίπτωση που αλιευτικά σκάφη της Ευρωπαϊκής Ένωσης ενδιαφέρονται για αλιευτικές δραστηριότητες που δεν προβλέπονται στο άρθρο 1 της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης, τα μέρη προβαίνουν σε διαβουλεύσεις πριν από οποιαδήποτε παραχώρηση άδειας για τις δραστηριότητες αυτές και, ενδεχομένως, συμφωνούν τους όρους άσκησής τους, συμπεριλαμβανομένων των αντίστοιχων τροποποιήσεων στο παρόν πρωτόκολλο και στο παράρτημά του.
2. Τα μέρη ενθαρρύνουν την πειραματική αλιεία, ιδίως σε σχέση με βενθικά είδη που δεν αποτελούν αντικείμενο πλήρους εκμετάλλευσης και απαντούν στα ύδατα της Μαδαγασκάρης. Για το σκοπό αυτό, αιτήσει ενός μέρους, τα μέρη διεξάγουν διαβουλεύσεις με σκοπό να καθορίσουν, κατά περίπτωση, τα είδη, τους όρους και άλλες σχετικές παραμέτρους.
3. Τα μέρη ασκούν πειραματική αλιεία σύμφωνα με τις παραμέτρους που συμφωνούνται από τα δύο μέρη με διοικητική συμφωνία, κατά περίπτωση. Από την πλευρά της Μαδαγασκάρης, συμμετέχουν στον καθορισμό των παραμέτρων αυτών, το Εθνικό Ωκεανογραφικό Ινστιτούτο Ερευνών και το Ινστιτούτο Αλιείας και Θαλάσσιων Επιστημών.
4. Οι άδειες πειραματικής αλιείας πρέπει να συμφωνούνται για μέγιστο διάστημα έξι μηνών.
5. Εάν τα μέρη θεωρούν ότι οι περίοδοι πειραματικής αλιείας έχουν αποδώσει θετικά αποτελέσματα, η κυβέρνηση της Μαδαγασκάρης μπορεί να κατανείμει αλιευτικές δυνατότητες για τα νέα είδη στον στόλο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, έως τη λήξη του παρόντος πρωτοκόλλου. Η χρηματική αντιπαροχή που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο α) του παρόντος πρωτοκόλλου αυξάνεται αναλόγως. Τα τέλη των εφοπλιστών και οι σχετικοί όροι που προβλέπονται στο παράρτημα τροποποιούνται ανάλογα.

### *Άρθρο 7*

#### *Όροι άσκησης των αλιευτικών δραστηριοτήτων – Ρήτρα αποκλειστικότητας*

Με την επιφύλαξη του άρθρου 6 της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης, τα σκάφη της Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορούν να αλιεύουν στα ύδατα της Μαδαγασκάρης, μόνον εάν κατέχουν έγκυρη άδεια αλιείας που έχει εκδοθεί από το αρμόδιο για την αλιεία υπουργείο της Μαδαγασκάρης βάσει του παρόντος πρωτοκόλλου και του παραρτήματός του.

### *Άρθρο 8*

#### *Αναστολή και επανεξέταση της πληρωμής της χρηματικής αντιπαροχής*

1. Κατά παρέκκλιση των διατάξεων του άρθρου 9 του παρόντος πρωτοκόλλου, η χρηματική αντιπαροχή που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχεία α) και β) μπορεί να επανεξεταστεί ή να ανασταλεί, μετά από διαβούλευση μεταξύ των δύο μερών:
  - α) εάν λόγοι άλλοι, εκτός των φυσικών φαινομένων, εμποδίζουν τις αλιευτικές δραστηριότητες στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης·
  - β) μετά από σημαντικές αλλαγές στις πολιτικές κατευθύνσεις εκατέρου των μερών, οι οποίες επηρεάζουν τις σχετικές διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου·
  - γ) εάν η Ευρωπαϊκή Ένωση διαπιστώσει παραβίαση των ουσιαστικών και θεμελιωδών ανθρωπίνων δικαιωμάτων, όπως αυτά προβλέπονται στο άρθρο 9 της συμφωνίας του Κοτονού, με τη διαδικασία που προβλέπεται στα άρθρα 8 και 96 της συμφωνίας αυτής. Στην περίπτωση αυτή, αναστέλλονται όλες οι δραστηριότητες των αλιευτικών σκαφών της Ευρωπαϊκής Ένωσης στα ύδατα της Μαδαγασκάρης.
2. Η Ευρωπαϊκή Ένωση διατηρεί το δικαίωμα μερικής ή πλήρους αναστολής της πληρωμής της ειδικής χρηματικής αντιπαροχής του άρθρου 2 παράγραφος 2 στοιχείο β) του παρόντος πρωτοκόλλου:
  - α) εάν τα επιτευχθέντα αποτελέσματα δεν συνάδουν με τον προγραμματισμό, βάσει αξιολόγησης του υπουργείου αλιείας, η οποία αναλύεται από την Επιτροπή·
  - β) σε περίπτωση μη εκτέλεσης της εν λόγω χρηματικής αντιπαροχής.
3. Η πληρωμή της χρηματικής αντιπαροχής επαναλαμβάνεται μετά από διαβουλεύσεις και συμφωνία των δύο μερών ευθύς μετά την επαναφορά της κατάστασης που υφίστατο πριν από τα γεγονότα, τα οποία αναφέρονται στην παράγραφο 1 ή/και όταν αυτό δικαιολογείται από τα αποτελέσματα της δημοσιονομικής εφαρμογής που προβλέπονται στην παράγραφο 2.

*Άρθρο 9*  
*Αναστολή της εφαρμογής του πρωτοκόλλου*

1. Η εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου αναστέλλεται με πρωτοβουλία εκατέρου των μερών, με την επιφύλαξη της διεξαγωγής διαβουλεύσεων και συμφωνίας μεταξύ των μερών στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής που προβλέπεται στο άρθρο 9 της συμφωνίας:
  - α) εάν εξαιρετικές περιστάσεις, εκτός φυσικών φαινομένων, εμποδίζουν την άσκηση αλιευτικών δραστηριοτήτων στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης·
  - β) στην περίπτωση που η Ευρωπαϊκή Ένωση παραλείπει να πραγματοποιήσει τις πληρωμές που προβλέπονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο α) για λόγους που δεν εμπίπτουν στο άρθρο 8 του παρόντος πρωτοκόλλου·
  - γ) εάν προκύψει μεταξύ των μερών διαφορά σχετικά με την ερμηνεία και την εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου και του παραρτήματός του, η οποία δεν μπορεί να επιλυθεί·
  - δ) εάν ένα εκ των δύο μερών δεν τηρεί τις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου και του παραρτήματός του·
  - ε) μετά από σημαντικές αλλαγές στις πολιτικές κατευθύνσεις εκατέρου των μερών, οι οποίες επηρεάζουν τις σχετικές διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου·
  - στ) εάν ένα εκ των δύο μερών διαπιστώσει παραβίαση ουσιωδών και θεμελιωδών στοιχείων που αφορούν τα ανθρώπινα δικαιώματα, όπως προβλέπεται στο άρθρο 9 της συμφωνίας του Κοτονού, με τη διαδικασία που προβλέπεται στα άρθρα 8 και 96 της συμφωνίας αυτής·
  - ζ) σε περίπτωση μη τήρησης της Διακήρυξης της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας σχετικά με τις θεμελιώδεις αρχές και δικαιώματα στην εργασία, όπως προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 5 της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης.
2. Η εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου αναστέλλεται υπό την προϋπόθεση ότι το ενδιαφερόμενο μέρος κοινοποιεί την πρόθεσή του εγγράφως και τουλάχιστον τρεις μήνες πριν από την ημερομηνία κατά την οποία παράγει αποτελέσματα η εν λόγω αναστολή.
3. Σε περίπτωση αναστολής της εφαρμογής τα μέρη συνεχίζουν τις διαβουλεύσεις με σκοπό τον φιλικό διακανονισμό της μεταξύ τους διαφοράς. Όταν επιτευχθεί ο εν λόγω διακανονισμός, η εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου επαναλαμβάνεται και το ποσό της χρηματικής αντιπαροχής μειώνεται αναλόγως και συναρτήσει της διάρκειας αναστολής της εφαρμογής του πρωτοκόλλου.

*Άρθρο 10*  
*Εθνική νομοθεσία*

1. Οι δραστηριότητες των αλιευτικών σκαφών της Ευρωπαϊκής Ένωσης στα ύδατα της Μαδαγασκάρης υπόκεινται στους νόμους και κανονισμούς της Μαδαγασκάρης, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο παρόν πρωτόκολλο και το παράρτημά του.
2. Οι αρχές της Μαδαγασκάρης ενημερώνουν την Ευρωπαϊκή Επιτροπή για κάθε μεταβολή ή νέα νομοθεσία που αφορά τον τομέα της αλιείας.

*Άρθρο 11*  
*Εμπιστευτικότητα*

Αμφότερα τα μέρη εξασφαλίζουν ότι, όλα τα δεδομένα που συνδέονται με τα σκάφη της ΕΕ και με τις αλιευτικές τους δραστηριότητες στα ύδατα της Μαδαγασκάρης, θεωρούνται, ανά πάσα στιγμή, ως εμπιστευτικού χαρακτήρα. Αυτά τα δεδομένα χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για την υλοποίηση της συμφωνίας και για τη διαχείριση, την παρακολούθηση, τον έλεγχο και την επιτήρηση των αλιευτικών δραστηριοτήτων από τις αντίστοιχες αρμόδιες αρχές.

*Άρθρο 12*  
*Ηλεκτρονικές ανταλλαγές δεδομένων*

Η Μαδαγασκάρη και η Ευρωπαϊκή Ένωση δεσμεύονται να υλοποιήσουν άμεσα τα αναγκαία συστήματα για την ηλεκτρονική ανταλλαγή όλων των πληροφοριών και των εγγράφων που σχετίζονται με την εφαρμογή της συμφωνίας. Για κάθε ηλεκτρονική ανταλλαγή χρειάζεται απόδειξη παραλαβής. Η ηλεκτρονική μορφή ενός εγγράφου θεωρείται ανά πάσα στιγμή ισοδύναμη της έντυπης μορφής του.

Τα δύο μέρη γνωστοποιούν αμέσως τυχόν διακοπή στη λειτουργία των υπολογιστικών συστημάτων, η οποία παρακωλύει αυτές τις ανταλλαγές. Σε αυτές τις περιπτώσεις, οι πληροφορίες και τα έγγραφα που αφορούν την υλοποίηση της συμφωνίας αντικαθίστανται αυτομάτως από την έντυπη μορφή τους με τον τρόπο που ορίζεται στο παράρτημα.

*Άρθρο 13*  
*Διάρκεια*

Το παρόν πρωτόκολλο και το παράρτημά του εφαρμόζονται για περίοδο δύο (2) ετών από την ημερομηνία προσωρινής εφαρμογής σύμφωνα με το άρθρο 15, πλην της περίπτωσης καταγγελίας σύμφωνα με το άρθρο 14.

*Άρθρο 14*  
*Καταγγελία*

1. Σε περίπτωση καταγγελίας του παρόντος πρωτοκόλλου, το ενδιαφερόμενο μέρος κοινοποιεί εγγράφως στο άλλο μέρος την πρόθεσή του να καταγγείλει το πρωτόκολλο, τουλάχιστον έξι μήνες πριν από την ημερομηνία κατά την οποία αρχίζει να ισχύει η εν λόγω καταγγελία.

2. Η αποστολή της κοινοποίησης που αναφέρεται στην προηγούμενη παράγραφο συνεπάγεται την έναρξη διαβουλεύσεων μεταξύ των μερών.

*Άρθρο 15*  
*Προσωρινή εφαρμογή*

Το παρόν πρωτόκολλο εφαρμόζεται προσωρινά από την ημερομηνία υπογραφής του, αλλά όχι πριν από την 1η Ιανουαρίου 2013.

*Άρθρο 16*  
*Έναρξη ισχύος*

Το παρόν πρωτόκολλο και το παράρτημά του αρχίζουν να ισχύουν την ημερομηνία κατά την οποία τα μέρη έχουν κοινοποιήσει αμοιβαίως την ολοκλήρωση των διαδικασιών που είναι αναγκαίες για το σκοπό αυτό.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

### ΟΡΟΙ ΑΣΚΗΣΗΣ ΤΗΣ ΑΛΙΕΙΑΣ ΣΤΗΝ ΑΛΙΕΥΤΙΚΗ ΖΩΝΗ ΤΗΣ ΜΑΔΑΓΑΣΚΑΡΗΣ ΑΠΟ ΤΑ ΣΚΑΦΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

##### Γενικές διατάξεις

#### 1. Ορισμός της αρμόδιας αρχής

Για τους σκοπούς του παρόντος παραρτήματος, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, ως αρμόδια αρχή της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ) ή της Μαδαγασκάρης νοείται:

- όσον αφορά την ΕΕ: η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, κατά περίπτωση εκπροσωπούμενη από την αντιπροσωπεία της ΕΕ στη Μαδαγασκάρη·
- για τη Μαδαγασκάρη το αρμόδιο για την αλιεία Υπουργείο.

#### 2. Αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης

Όλες οι διατάξεις του πρωτοκόλλου και του παραρτήματός του ισχύουν αποκλειστικά για την αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης, όπως αναφέρεται στα προσαρτήματα 3 και 4, με την επιφύλαξη των ακόλουθων διατάξεων:

Τα σκάφη της Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορούν να ασκούν τις αλιευτικές τους δραστηριότητες στα ύδατα πέραν των 20 ναυτικών μιλίων από τη γραμμή βάσης όσον αφορά τα θυνναλιευτικά γρι-γρι και τα παραγαδιάρικα επιφανείας.

Πρέπει να τηρείται μια προστατευτική ζώνη 3 μιλίων γύρω από τις εθνικές διατάξεις συγκέντρωσης ιχθύων.

Επιπλέον, προκειμένου να διατηρηθεί η βιώσιμη εκμετάλλευση των βενθοπελαγικών ειδών από τους εθνικούς φορείς στις ζώνες της υφάλου Leven και της υφάλου Castor, των οποίων οι συντεταγμένες αναφέρονται στο προσάρτημα 5, απαγορεύεται η αλιεία με παραγαδιάρικα επιφανείας που καλύπτονται από το παρόν πρωτόκολλο.

#### 3. Διορισμός τοπικού πράκτορα

Κάθε σκάφος της ΕΕ που προτίθεται να αποκτήσει άδεια αλιείας σύμφωνα με το παρόν πρωτόκολλο πρέπει να εκπροσωπείται από ναυτικό πράκτορα με τόπο διαμονής τη Μαδαγασκάρη.

#### 4. Τραπεζικός λογαριασμός

Η Μαδαγασκάρη κοινοποιεί στην ΕΕ, πριν από την ημερομηνία προσωρινής εφαρμογής του πρωτοκόλλου, τα στοιχεία του(των) τραπεζικού(-ών) λογαριασμού(-ών) στον(στους) οποίο(-ους) θα πρέπει να καταβάλλονται τα χρηματικά ποσά που επιβαρύνουν τα σκάφη της ΕΕ στο πλαίσιο της συμφωνίας. Οι δαπάνες που αφορούν τα τραπεζικά εμβάσματα βαρύνουν τους εφοπλιστές.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

### Άδειες αλιείας τόνου

#### 1. Αναγκαία προϋπόθεση για τη χορήγηση άδειας αλιείας τόνου – επιλέξιμα σκάφη

Οι άδειες αλιείας τόνου για τις οποίες γίνεται λόγος στο άρθρο 6 της συμφωνίας χορηγούνται υπό την προϋπόθεση ότι το σκάφος έχει εγγραφεί στο μητρώο αλιευτικών σκαφών της ΕΕ που εμφανίζονται στον κατάλογο σκαφών της ΙΟΤC και διαθέτουν άδεια αλιείας, και ότι όλες οι παλαιότερες υποχρεώσεις που συνδέονται με τον εφοπλιστή, με τον πλοίαρχο ή με το ίδιο το σκάφος που προέκυψαν από τις αλιευτικές τους δραστηριότητες στη Μαδαγασκάρη δυνάμει της συμφωνίας και της νομοθεσίας της Μαδαγασκάρης, έχουν εκπληρωθεί.

#### 2. Αίτηση για χορήγηση άδειας αλιείας

Η ΕΕ υποβάλλει στη Μαδαγασκάρη αίτηση για τη χορήγηση άδειας αλιείας για κάθε πλοίο που επιθυμεί να αλιεύσει βάσει της συμφωνίας, τουλάχιστον 15 εργάσιμες ημέρες πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της αιτούμενης άδειας, κάνοντας χρήση του εντύπου το οποίο εμφανίζεται στο προσάρτημα 1 του παρόντος παραρτήματος.

Η αίτηση πρέπει να είναι δακτυλογραφημένη ή γραμμένη ευανάγνωστα με κεφαλαίους τυπογραφικούς χαρακτήρες.

Για κάθε πρώτη αίτηση χορήγησης άδειας αλιείας στο πλαίσιο του ισχύοντος πρωτοκόλλου, ή ύστερα από τεχνική τροποποίηση του οικείου σκάφους, η αίτηση πρέπει να συνοδεύεται από:

- i. απόδειξη πληρωμής της προκαταβολής των τελών για την περίοδο ισχύος της άδειας αλιείας για την οποία υποβάλλεται αίτηση·
- ii. το όνομα, τη διεύθυνση και τα στοιχεία επικοινωνίας:
  - του εφοπλιστή του αλιευτικού σκάφους·
  - του διαχειριστή του αλιευτικού σκάφους·
  - του τοπικού ναυτικού πράκτορα του σκάφους·
- iii. πρόσφατη έγχρωμη φωτογραφία του σκάφους, η οποία παρουσιάζει πλευρική άποψη του σκάφους, διαστάσεων τουλάχιστον 15 cm x 10 cm·
- iv. πιστοποιητικό αξιοπλοΐας του σκάφους·
- v. τον αριθμό νηολογίου του σκάφους·
- vi. υγειονομικό πιστοποιητικό του σκάφους που εκδίδεται από την αρμόδια αρχή της ΕΕ·
- vii. στοιχεία επικοινωνίας του αλιευτικού σκάφους (τηλεομοιοτυπία, ηλεκτρονικό ταχυδρομείο κ.λπ.).

Κατά την ανανέωση άδειας αλιείας στο πλαίσιο του παρόντος πρωτοκόλλου, για σκάφος του οποίου τα τεχνικά χαρακτηριστικά δεν έχουν τροποποιηθεί, η αίτηση ανανέωσης συνοδεύεται αποκλειστικά από απόδειξη πληρωμής των τελών.

### **3. Προκαταβολή**

Το ποσό της προκαταβολής ορίζεται με βάση το ετήσιο ποσοστό που καθορίζεται στα τεχνικά δελτία του προσαρτήματος 2 του παρόντος παραρτήματος. Το ποσό αυτό περιλαμβάνει όλους τους εθνικούς και τοπικούς φόρους, εκτός από τα λιμενικά τέλη, τον φόρο εκφόρτωσης, τον φόρο μεταφόρτωσης και τα δικαιώματα για την παροχή υπηρεσιών.

### **4. Προσωρινός κατάλογος των σκαφών που ζητούν την έκδοση άδειας**

Μόλις λάβει τις αιτήσεις για τη χορήγηση άδειας αλιείας, η εθνική αρχή που είναι επιφορτισμένη με τον έλεγχο της αλιείας καταρτίζει αμελλητί, για κάθε κατηγορία σκαφών, τον προσωρινό κατάλογο των αιτούντων σκαφών. Ο κατάλογος αυτός κοινοποιείται τάχιστα στην ΕΕ από την αρμόδια αρχή της Μαδαγασκάρης.

Η ΕΕ διαβιβάζει τον προσωρινό κατάλογο στον εφοπλιστή ή στον ναυτικό του πράκτορα. Σε περίπτωση που τα γραφεία της ΕΕ είναι κλειστά, η Μοζαμβίκη μπορεί να στείλει τον προσωρινό κατάλογο απευθείας στον εφοπλιστή ή στον ναυτικό του πράκτορα και διαβιβάζει αντίγραφο του στην ΕΕ.

### **5. Έκδοση άδειας αλιείας**

Οι άδειες αλιείας για όλα τα σκάφη παραδίδονται στους εφοπλιστές ή στους ναυτικούς τους πράκτορες εντός 15 (δεκαπέντε) ημερών από την παραλαβή του συνόλου των εγγράφων της αίτησης από την αρμόδια αρχή. Αντίγραφο αυτής της άδειας αλιείας αποστέλλεται τάχιστα στην Αντιπροσωπεία της ΕΕ.

### **6. Κατάλογος σκαφών στα οποία επιτρέπεται η αλιεία**

Μόλις εκδόσει την άδεια αλιείας, η εθνική αρχή που είναι επιφορτισμένη με τον έλεγχο της αλιείας καταρτίζει αμελλητί, για κάθε κατηγορία σκαφών, τον οριστικό κατάλογο των σκαφών στα οποία επιτρέπεται να αλιεύουν στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης. Ο εν λόγω κατάλογος κοινοποιείται τάχιστα στην ΕΕ και αντικαθιστά τον προαναφερθέντα προσωρινό κατάλογο.

### **7. Περίοδος ισχύος της άδειας αλιείας**

Οι άδειες αλιείας έχουν διάρκεια ισχύος ενός έτους, από την 1<sup>η</sup> Ιανουαρίου μέχρι την 31<sup>η</sup> Δεκεμβρίου και είναι ανανεώσιμες.

### **8. Έγγραφα που διατηρούνται επί του σκάφους**

Τα παρακάτω έγγραφα πρέπει να φυλάσσονται ανά πάσα στιγμή επί του σκάφους όσο αυτό βρίσκεται σε ύδατα ή σε λιμένα της Μαδαγασκάρης:

- α) το πρωτότυπο της άδειας αλιείας· ωστόσο, για μια περίοδο ενός μηνός, εν αναμονή του εν λόγω πρωτοτύπου, αποτελεί απόδειξη ένα αντίγραφο του καταλόγου των σκαφών που επιτρέπεται να αλιεύουν, όπως προβλέπεται στο σημείο 6 του κεφαλαίου II του παρόντος παραρτήματος·
- β) έγγραφα τα οποία έχουν εκδοθεί από αρμόδια αρχή του κράτους σημαίας του εν λόγω αλιευτικού σκάφους, στα οποία εμφανίζεται:

- ο αριθμός νηολόγησης του αλιευτικού σκάφους, το πιστοποιητικό νηολόγησης του σκάφους·
  - το πιστοποιητικό συμμόρφωσης που εκδίδεται από τον Διεθνή Ναυτιλιακό Οργανισμό (ΙΜΟ) βάσει της σύμβασης του Τορρεμολίνος·
- γ) ενημερωμένα και επικυρωμένα σχέδια ή περιγραφές της διάταξης του αλιευτικού σκάφους και ειδικότερα του αριθμού των κυτών αλιευμάτων, που να αναφέρουν την καθαρή χωρητικότητά τους σε κυβικά μέτρα·
- δ) σε περίπτωση που τροποποιήθηκαν τα χαρακτηριστικά του αλιευτικού σκάφους σε σχέση με το συνολικό του μήκος, την ολική χωρητικότητα, την ισχύ της κύριας μηχανής ή των μηχανών του ή τη χωρητικότητα του κύτους του, πιστοποιητικό επικυρωμένο από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους σημαίας, το οποίο να περιγράφει το είδος των εν λόγω τροποποιήσεων·
- ε) σε περίπτωση που το αλιευτικό σκάφος είναι εξοπλισμένο με ψυχρές ή ψυχόμενες δεξαμενές με θαλάσσιο νερό, έγγραφο επικυρωμένο από αρμόδια αρχή του κράτους σημαίας του σκάφους στο οποίο αναγράφεται ο όγκος τους σε κυβικά μέτρα·
- στ) ενδεχομένως, πρέπει να τηρείται ημερολόγιο για τη διαχείριση των ερματικών υδάτων (ημερομηνίες και ώρες άντλησης με τα στίγματα και τις ποσότητες, ημερομηνίες και ώρες απόρριψης με τα στίγματα και τις ποσότητες, διεξαχθείσες επεξεργασίες των εν λόγω υδάτων)·
- ζ) άδεια αλιείας εκτός των υδάτων δικαιοδοσίας του κράτους σημαίας, η οποία έχει εκδοθεί για το εν λόγω αλιευτικό σκάφος ή απόσπασμα του μητρώου αλιευτικών σκαφών· που επιτρέπονται από την ΙΟΤC·
- η) αντίγραφο της ισχύουσας νομοθεσίας της Μαδαγασκάρης στον τομέα της αλιείας.

## **9. Μεταβίβαση της άδειας αλιείας**

Η άδεια αλιείας εκδίδεται επ' ονόματι συγκεκριμένου σκάφους και δεν είναι μεταβιβάσιμη.

Εντούτοις, με αίτηση της ΕΕ και σε περίπτωση ανωτέρας βίας, η άδεια αλιείας ενός σκάφους μπορεί να αντικατασταθεί από νέα άδεια που εκδίδεται επ' ονόματι άλλου σκάφους παρόμοιου με το σκάφος που αντικαθίσταται, χωρίς πληρωμή νέας προκαταβολής. Σε αυτήν την περίπτωση, ο αναλυτικός απολογισμός για παραγαδιάρικα επιφανείας και θυνναλιευτικά τύπου γρι-γρι με ψυκτικό εξοπλισμό του κεφαλαίου IV λαμβάνει υπόψη το συνολικό αλίευμα των δύο τύπων σκαφών στη ζώνη της Μαδαγασκάρης.

Η μεταβίβαση πραγματοποιείται με την παράδοση, από τον εφοπλιστή ή από τον ναυτικό του πράκτορα στη Μαδαγασκάρη, της άδειας αλιείας που πρόκειται να αντικατασταθεί και με την άμεση έκδοση της άδειας αντικατάστασης από τη Μαδαγασκάρη. Η άδεια αντικατάστασης χορηγείται στον εφοπλιστή ή στον ναυτικό του πράκτορα το συντομότερο δυνατόν κατά τη στιγμή παράδοσης της άδειας που πρόκειται να αντικατασταθεί. Η άδεια αντικατάστασης αρχίζει να ισχύει την ημέρα της παράδοσης της άδειας προς αντικατάσταση.

Η Μαδαγασκάρη επικαιροποιεί το ταχύτερο δυνατόν τον κατάλογο των σκαφών που διαθέτουν αλιείας. Ο νέος κατάλογος κοινοποιείται τάχιιστα στην εθνική αρχή που είναι επιφορτισμένη με τον έλεγχο της αλιείας, και στην ΕΕ.

## **10. Σκάφη υποστήριξης**

- (1) Τα σκάφη υποστήριξης πρέπει να έχουν άδεια σύμφωνα με τις διατάξεις και τους όρους που προβλέπει η νομοθεσία της Μαδαγασκάρης.

Το ετήσιο τέλος αδειας που καταβάλλεται για τα σκάφη υποστήριξης είναι 2.500 ευρώ/έτος.

- (2) Οι αρμόδιες αρχές της Μαδαγασκάρης διαβιβάζουν τακτικά στην Επιτροπή, μέσω της Αντιπροσωπείας της ΕΕ στη Μαδαγασκάρη, κατάλογο των εν λόγω αδειών.

## **ΚΕΦΑΛΑΙΟ III**

### **Τεχνικά μέτρα**

Τα τεχνικά μέτρα που πρέπει να εφαρμόζονται στα σκάφη τα οποία κατέχουν άδεια αλιείας, σχετικά με τη ζώνη, τα αλιευτικά εργαλεία και τα παρεμπόδιοντα αλιεύματα, ορίζονται για κάθε κατηγορία αλιείας στα τεχνικά δελτία του προσαρτήματος 2 του παρόντος παραρτήματος.

Τα σκάφη τηρούν την αλιευτική νομοθεσία της Μαδαγασκάρης και όλα τα ψηφίσματα της ΙΟΤC (Επιτροπή διαχείρισης της αλιείας τόνου του Ινδικού Ωκεανού).

## **ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV**

### **Δήλωση αλιευμάτων**

#### **1. Ορισμός του αλιευτικού ταξιδιού**

Η διάρκεια του αλιευτικού ταξιδιού ενός σκάφους της ΕΕ, για τους σκοπούς του παρόντος παραρτήματος, ορίζεται ως εξής:

- είτε ως η περίοδος που μεσολαβεί μεταξύ μιας εισόδου και μιας εξόδου από την αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης·
- είτε ως η περίοδος που μεσολαβεί μεταξύ μιας εισόδου στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης και μιας μεταφόρτωσης σε λιμένα ή/και εκφόρτωσης στη Μαδαγασκάρη.

#### **2. Ημερολόγιο αλιείας**

Κάθε πλοίαρχος σκάφους της ΕΕ που αλιεύει στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας τηρεί ημερολόγιο αλιείας της ΙΟΤC, το υπόδειγμα του οποίου για κάθε κατηγορία αλιείας εμφανίζεται στα προσάρτηματα 6 και 7 του παρόντος παραρτήματος.

Το ημερολόγιο αλιείας πρέπει να ανταποκρίνεται στο ψήφισμα 08/04 της ΙΟΤC για τα παραγαδιάρικα και στο ψήφισμα 10/03 για σκάφη γρι-γρι.

Το ημερολόγιο αλιείας συμπληρώνεται από τον πλοίαρχο για κάθε ημέρα παρουσίας του σκάφους στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης.

Ο πλοίαρχος καταγράφει κάθε ημέρα στο ημερολόγιο αλιείας την ποσότητα κάθε είδους που έχει αλιευθεί, που ταυτοποιείται βάσει του αντίστοιχου τριψήφιου κωδικού FAO και εκφράζεται σε χιλιόγραμμα βάρους ζωντανών αλιευμάτων ή, ενδεχομένως, σε αριθμό ιχθύων. Για κάθε κύριο είδος ο πλοίαρχος αναφέρει και τα παρεμπίπτοντα αλιεύματα και τις απορρίψεις.

Το ημερολόγιο αλιείας συμπληρώνεται ευανάγνωστα, με κεφαλαία γράμματα και υπογράφεται από τον πλοίαρχο.

Η ακρίβεια των δεδομένων που καταγράφονται στο ημερολόγιο αλιείας αποτελεί ευθύνη του πλοίαρχου.

### **3. Δήλωση αλιευμάτων**

Ο πλοίαρχος δηλώνει τα αλιεύματα του σκάφους υποβάλλοντας στη Μαδαγασκάρη τα ημερολόγια αλιείας που αντιστοιχούν στην περίοδο παρουσίας του σκάφους στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης.

Τα ημερολόγια αλιείας δύνανται να υποβάλλονται ως εξής:

i. σε περίπτωση κατάπλου σε λιμένα της Μαδαγασκάρης, το πρωτότυπο κάθε ημερολογίου αλιείας υποβάλλεται στον τοπικό εκπρόσωπο της Μαδαγασκάρης, ο οποίος βεβαιώνει εγγράφως την παραλαβή του· αντίγραφο του ημερολογίου παραδίδεται στην ομάδα επιθεώρησης της Μαδαγασκάρης·

ii. σε περίπτωση εξόδου από την αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης δίχως προηγούμενο κατάπλου σε λιμένα της χώρας, το πρωτότυπο κάθε ημερολογίου αλιείας αποστέλλεται εντός 7 (επτά) εργάσιμων ημερών μετά από την άφιξη σε οιονδήποτε άλλο λιμένα και, εν πάση περιπτώσει, εντός 15 (δεκαπέντε) εργάσιμων ημερών μετά την έξοδο από την αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης:

- α) μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, σε ηλεκτρονική διεύθυνση που κοινοποιεί η εθνική αρχή που ελέγχει τις αλιευτικές δραστηριότητες·
- β) ή με τηλεομοιοτυπία, σε αριθμό που κοινοποιεί η εθνική αρχή που ελέγχει τις αλιευτικές δραστηριότητες·
- γ) ή με ταχυδρομική επιστολή που αποστέλλεται στην εθνική αρχή η οποία ελέγχει τις αλιευτικές δραστηριότητες.

Σε περίπτωση επιστροφής του σκάφους στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης εντός της περιόδου ισχύος της άδειας αλιείας του, το εν λόγω σκάφος οφείλει να υποβάλει νέα αναφορά αλιευμάτων.

Από την 1η Ιουλίου 2013, αμφότερα τα μέρη συντάσσουν πρωτόκολλο για την ηλεκτρονική ανταλλαγή όλων των δεδομένων που αφορούν τα αλιεύματα και τις αντίστοιχες αναφορές βάσει ηλεκτρονικού ημερολογίου αλιείας· αμφότερα τα μέρη σχεδιάζουν στη συνέχεια την

εφαρμογή του πρωτοκόλλου και την αντικατάσταση της έντυπης μορφής της αναφοράς αλιευμάτων με ηλεκτρονική μορφή μέχρι την 1η Ιανουαρίου 2014 το αργότερο.

Ο πλοίαρχος αποστέλλει αντίγραφο όλων των ημερολογίων αλιείας στην ΕΕ και στις αρμόδιες αρχές του κράτους σημαίας. Όσον αφορά τα θυνναλιευτικά και τα παραγαδιάρικα επιφανείας, ο πλοίαρχος αποστέλλει επίσης αντίγραφο όλων των ημερολογίων αλιείας στα αρμόδια εθνικά ιδρύματα

(USTA) – Στατιστική Μονάδα Αλιείας Τόνου στο Antsiranana) και ΚΠΑ (CSP) (Κέντρο Παρακολούθησης της Αλιείας)

και σε ένα εκ των κάτωθι επιστημονικών ιδρυμάτων:

i. IRD (Institut de recherche pour le développement/Ινστιτούτο Αναπτυξιακής Έρευνας)

ii. IEO (Instituto Español de Oceanografía/Ισπανικό Ωκεανογραφικό Ινστιτούτο)

iii. IPIMAR (Instituto Português de Investigaçāo Maritima/Πορτογαλικό Ινστιτούτο Θαλάσσιων Ερευνών).

Σε περίπτωση μη τήρησης των διατάξεων που αφορούν τη δήλωση αλιευμάτων, η Μαδαγασκάρη μπορεί να αναστείλει την άδεια αλιείας του εμπλεκόμενου σκάφους μέχρις ότου λάβει τη ζητούμενη δήλωση αλιευμάτων και να επιβάλει στον εφοπλιστή του σκάφους την ποινή που προβλέπεται στην κείμενη εθνική νομοθεσία. Σε περίπτωση υποτροπής, η Μαδαγασκάρη μπορεί να αρνηθεί την ανανέωση της άδειας αλιείας. Η Μαδαγασκάρη ενημερώνει την ΕΕ αμελλητί σχετικά με οιαδήποτε νέα κύρωση επιβάλλει στο πλαίσιο αυτό.

#### **4. Εκκαθάριση των τελών για τα θυνναλιευτικά και τα παραγαδιάρικα επιφανείας**

Η ΕΕ προβαίνει, για κάθε θυνναλιευτικό γρι-γρι και για κάθε παραγαδιάρικο επιφανείας, με βάση τις αντίστοιχες αναφορές αλιευμάτων που έχουν επιβεβαιώσει τα προαναφερόμενα επιστημονικά ιδρύματα, σε τελική εκκαθάριση των οφειλόμενων από κάθε σκάφος τελών για την αλιευτική εκστρατεία που αντιστοιχεί στο προηγούμενο ημερολογιακό έτος.

Η ΕΕ κοινοποιεί το αποτέλεσμα αυτής της τελικής εκκαθάρισης στη Μαδαγασκάρη και στον εφοπλιστή πριν από την 31η Ιουλίου του τρέχοντος έτους. Εντός προθεσμίας 30 ημερών από την ημερομηνία διαβίβασης, η Μαδαγασκάρη μπορεί να αμφισβητήσει το ποσό της τελικής εκκαθάρισης με βάση αποδεικτικά στοιχεία. Σε περίπτωση διαφωνίας τα μέρη διαβουλεύονται στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής. Σε περίπτωση που η Μαδαγασκάρη δεν προβάλει αντιρρήσεις εντός προθεσμίας 30 εργάσιμων ημερών, το ποσό της τελικής εκκαθάρισης θεωρείται ότι έχει εγκριθεί.

Σε περίπτωση που το ποσό της τελικής εκκαθάρισης είναι υψηλότερο από τα προκαταβληθέντα κατ' αποκοπήν τέλη για τη χορήγηση άδειας αλιείας, ο εφοπλιστής καταβάλλει το υπόλοιπο στη Μαδαγασκάρη το αργότερο στις 30 Σεπτεμβρίου του τρέχοντος έτους. Σε περίπτωση που το ποσό της τελικής εκκαθάρισης είναι χαμηλότερο από τα προκαταβληθέντα κατ' αποκοπήν τέλη, το υπόλοιπο ποσό δεν επιστρέφεται στον εφοπλιστή.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

### Εκφορτώσεις και μεταφορτώσεις

Η μεταφόρτωση στη θάλασσα απαγορεύεται. Όλες οι εργασίες μεταφόρτωσης στον λιμένα διενεργούνται παρουσία επιθεωρητών αλιείας της Μαδαγασκάρης.

Ο πλοίαρχος ενός σκάφους της ΕΕ που επιθυμεί να εκφορτώσει ή να μεταφορτώσει οφείλει να κοινοποιήσει στο ΚΠΑ και ταυτόχρονα, στη λιμενική αρχή της Μαδαγασκάρης τουλάχιστον 48 ώρες πριν από την εκφόρτωση ή τη μεταφόρτωση:

- α) το όνομα του αλιευτικού σκάφους που πρόκειται να πραγματοποιήσει εκφόρτωση ή μεταφόρτωση και τον αριθμό του σκάφους στο μητρώο αλιευτικών σκαφών της ΙΟΤC·
- β) τον λιμένα εκφόρτωσης ή μεταφόρτωσης·
- γ) την προβλεπόμενη ημερομηνία και ώρα εκφόρτωσης ή μεταφόρτωσης·
- δ) την ποσότητα (σε χιλιόγραμμα βάρους ζωντανών αλιευμάτων ή, ενδεχομένως, σε αριθμό ιχθύων) για κάθε είδος προς εκφόρτωση ή μεταφόρτωση (ταυτοποιούμενου βάσει του αντίστοιχου τριψήφιου κωδικού FAO)·

Για την μεταφόρτωση απαιτείται η έκδοση προηγούμενης άδειας από το ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης στον πλοίαρχο ή στον ναυτικό του πράκτορα εντός 24 ωρών ύστερα από την προαναφερόμενη κοινοποίηση. Η μεταφόρτωση πραγματοποιείται σε λιμένα της Μαδαγασκάρης για τον οποίο έχει χορηγηθεί άδεια.

Σε περίπτωση μεταφόρτωσης, εκτός από τις πληροφορίες που αναφέρονται στα στοιχεία α) έως δ) ανωτέρω, ο πλοίαρχος κοινοποιεί επίσης το όνομα του παραλαμβάνοντος σκάφους.

Ο πλοίαρχος του παραλαμβάνοντος σκάφους μεταφοράς ενημερώνει τις αρχές της Μαδαγασκάρης (το ΚΠΑ και τη λιμενική αρχή) σχετικά με τις ποσότητες τόνου και τονοειδών που μεταφορτώθηκαν στο σκάφος του και συμπληρώνει και διαβιβάζει τη δήλωση μεταφόρτωσης στο ΚΠΑ και στη λιμενική αρχή της Μοζαμβίκης, εντός 24 ωρών.

Τα καθορισθέντα λιμάνια αλιείας όπου επιτρέπονται οι εργασίες μεταφόρτωσης στη Μαδαγασκάρη είναι η Antsiranana για τα γρι γρι, η Toliary, η Ehoala, η Toamasina για τα παραγαδιάρικα.

Η μη τήρηση αυτών των διατάξεων επισύρει την επιβολή των ποινών που προβλέπονται στην κείμενη νομοθεσία της Μαδαγασκάρης.

Τα σκάφη της ΕΕ που εκφορτώνουν στον λιμένα της Μαδαγασκάρης προσπαθούν να διαθέσουν τα παρεμπόδιοντα αλιεύματά τους σε τοπικές επιχειρήσεις μεταποίησης, στην τοπική αγοραία τιμή. Κατόπιν αιτήματος των αλιευτικών επιχειρήσεων της ΕΕ, οι περιφερειακές διευθύνσεις του επιφορτισμένου με την αλιεία υπουργείου, χορηγούν κατάλογο και τα στοιχεία επικοινωνίας των τοπικών επιχειρήσεων μεταποίησης.

Τα θυνναλιευτικά της Ευρωπαϊκής Ένωσης που εκφορτώνουν εθελουσίως σε λιμένα της Μαδαγασκάρης, δικαιούνται μείωσης του τέλους ύψους 5 ευρώ για κάθε τόνο που έχει

αλιευθεί στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης επί του ποσού που αναφέρεται στο προσάρτημα 2 για την κατηγορία αλιείας του εν λόγω σκάφους.

Συμπληρωματική μείωση 5 ευρώ χορηγείται στην περίπτωση πώλησης των προϊόντων της αλιείας σε εγκατάσταση μεταποίησης της Μαδαγασκάρης.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI

### Έλεγχος

#### 1. Είσοδος και έξοδος από την αλιευτική ζώνη

Κάθε είσοδος σκάφους της ΕΕ που διαθέτει άδεια αλιείας στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης ή έξοδος από αυτή κοινοποιείται στη Μαδαγασκάρη εντός προθεσμίας τριών ωρών πριν από την είσοδο ή την έξοδο.

Κατά την αναγγελία της εισόδου ή της εξόδου του, το σκάφος κοινοποιεί, συγκεκριμένα:

- i. την προβλεπόμενη ημερομηνία, ώρα και σημείο διέλευσής του·
- ii. την ποσότητα κάθε στοχευόμενου είδους επί του σκάφους, ταυτοποιούμενου βάσει του αντίστοιχου τριψήφιου κωδικού FAO και εκφραζόμενου σε χιλιόγραμμα βάρους ζωντανών αλιευμάτων ή, ενδεχομένως, σε αριθμό ιχθύων·
- iii. την ποσότητα κάθε είδους παρεμπιπτόντων αλιευμάτων που διατηρείται επί του σκάφους, ταυτοποιούμενου βάσει του αντίστοιχου τριψήφιου κωδικού FAO και εκφραζόμενου σε χιλιόγραμμα βάρους ζωντανών αλιευμάτων ή, ενδεχομένως, σε αριθμό ιχθύων·

Η αναγγελία πραγματοποιείται κατά προτεραιότητα με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο ή, σε περίπτωση που δεν υπάρχει αυτή η δυνατότητα, με τηλεομοιοτυπία, σε ηλεκτρονική διεύθυνση ή σε αριθμό κλήσεως ή σε αριθμό τηλεομοιοτυπίας που κοινοποιείται από το ΚΠΑ, μέσω του εντύπου που επισυνάπτεται ως προσάρτημα 8 του παρόντος παραρτήματος. Το ΚΠΑ βεβαιώνει αμελλητί την παραλαβή τους μέσω ηλεκτρονικής επιστολής ή τηλεομοιοτυπίας.

Το ΚΠΑ κοινοποιεί τάχιιστα στα οικεία σκάφη και στην ΕΕ κάθε τροποποίηση της ηλεκτρονικής διεύθυνσης, του αριθμού κλήσεως ή της συχνότητας διαβίβασης.

Κάθε σκάφος το οποίο συλλαμβάνεται να αλιεύει στη ζώνη της Μαδαγασκάρης δίχως να έχει προηγουμένως αναγγείλει την παρουσία του θεωρείται σκάφος που αλιεύει δίχως άδεια.

Οι παραβάτες της διάταξης αυτής υπόκεινται στις κυρώσεις και στις ποινές που προβλέπονται από την κείμενη αλιευτική νομοθεσία της Μαδαγασκάρης.

Οι αναφορές εισόδου/εξόδου πρέπει να φυλάσσονται επί του σκάφους για ένα, τουλάχιστον, έτος από την ημερομηνία αποστολής της αναφοράς.

Τα αλιευτικά σκάφη της Ευρωπαϊκής Ένωσης που δεν επιτρέπεται να αλιεύουν πρέπει να καλύπτονται από δήλωση αβλαβούς διέλευσης. Το περιεχόμενο της εν λόγω άδειας είναι το ίδιο με αυτό που αναφέρεται στην παράγραφο 1.

## 2. Συνεργασία κατά της ΠΛΑ αλιείας

Προκειμένου να ενισχυθεί η παρακολούθηση των αλιευτικών δραστηριοτήτων και η καταπολέμηση της ΠΛΑ αλιείας τα αλιευτικά σκάφη της Ευρωπαϊκής Ένωσης επισημαίνουν στο ΚΠΑ την παρουσία παντός άλλου αλιευτικού σκάφους που συναντούν.

## 3. Περιοδική αναφορά αλιευμάτων

Όταν ένα σκάφος της ΕΕ αλιεύει στα ύδατα της Μαδαγασκάρης, ο πλοίαρχος σκάφους της ΕΕ που κατέχει άδεια αλιείας κοινοποιεί κάθε τρεις ημέρες στο ΚΠΑ τα αλιεύματα που αλιεύθηκαν στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης. Η πρώτη αναφορά αλιευμάτων συντάσσεται τρεις ημέρες μετά την ημερομηνία εισόδου στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης.

Κατά την κοινοποίηση της περιοδικής αναφοράς αλιευμάτων που πραγματοποιείται κάθε τρεις ημέρες, το σκάφος συγκεκριμένα κοινοποιεί:

- i. την ημερομηνία, την ώρα και το στίγμα του κατά τη σύνταξη της αναφοράς·
- ii. την ποσότητα κάθε στοχευόμενου είδους που αλιεύεται και διατηρείται επί του σκάφους για την εν λόγω περίοδο τριών ημερών, ταυτοποιούμενου βάσει του αντίστοιχου τριψήφιου κωδικού FAO και εκφραζόμενου σε χιλιόγραμμα βάρους ζωντανών αλιευμάτων ή, ενδεχομένως, σε αριθμό ιχθύων·
- iii. την ποσότητα κάθε είδους παρεμπιπτόντων αλιευμάτων που διατηρείται επί του σκάφους για την εν λόγω περίοδο τριών ημερών, ταυτοποιούμενου βάσει του αντίστοιχου τριψήφιου κωδικού FAO και εκφραζόμενου σε χιλιόγραμμα βάρους του ζωντανού ιχθύος ή, ενδεχομένως, σε αριθμό ιχθύων·
- iv. την ποσότητα κάθε είδους παρεμπιπτόντων αλιευμάτων που απορρίπτεται στη θάλασσα για την εν λόγω περίοδο τριών ημερών, ταυτοποιούμενου βάσει του αντίστοιχου τριψήφιου κωδικού FAO και εκφραζόμενου σε χιλιόγραμμα βάρους ζωντανών αλιευμάτων ή, ενδεχομένως, σε αριθμό ιχθύων·
- v. την παρουσίαση των προϊόντων·
- vi. για θυνναλιευτικά γρι-γρι:
  - τον αριθμό επιτυχών καλάδων με διατάξεις συγκέντρωσης ιχθύων μετά την τελευταία αναφορά,
  - τον αριθμό επιτυχών ποντίσεων σε ελεύθερα κοπάδια ιχθύων μετά την τελευταία αναφορά·
  - τον αριθμό των μη επιτυχών ποντίσεων.
- vii. για παραγαδιάρικα θυνναλιευτικά σκάφη:
  - τον αριθμό ποντίσεων μετά την τελευταία αναφορά·
  - τον αριθμό χρησιμοποιούμενων αγκιστριών μετά την τελευταία αναφορά.

Η αναγγελία πραγματοποιείται κατά προτεραιότητα με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο, ή, σε περίπτωση που δεν υπάρχει αυτή η δυνατότητα, με τηλεομοιοτυπία, σε ηλεκτρονική διεύθυνση ή σε αριθμό κλήσεως ο οποίος κοινοποιείται από το ΚΠΑ με χρήση του εντύπου που εμφανίζεται ως προσάρτημα 8 του παρόντος παραρτήματος. Το ΚΠΑ κοινοποιεί τάχιστα στα οικεία σκάφη και στην ΕΕ κάθε τροποποίηση της ηλεκτρονικής διεύθυνσης, του αριθμού κλήσεως ή της συχνότητας διαβίβασης.

Κάθε σκάφος το οποίο συλλαμβάνεται να αλιεύει στην ζώνη της Μαδαγασκάρης δίχως να έχει προηγουμένως κοινοποιήσει την ανά τρεις ημέρες περιοδική αναφορά αλιευμάτων θεωρείται σκάφος που αλιεύει δίχως άδεια. Οι παραβάτες της διάταξης αυτής υπόκεινται στις κυρώσεις και στις ποινές που προβλέπονται από την κείμενη αλιευτική νομοθεσία της Μαδαγασκάρης.

Οι περιοδικές αναφορές αλιευμάτων πρέπει να διατηρούνται επί του σκάφους τουλάχιστον για ένα έτος από την ημερομηνία διαβίβασης της αναφοράς.

#### **4. Επιθεώρηση εν πλω**

Η επιθεώρηση εν πλω, στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης, σκαφών της ΕΕ που διαθέτουν άδεια αλιείας πραγματοποιείται από επιθεωρητές της Μαδαγασκάρης οι οποίοι αναγνωρίζονται σαφώς ως επιθεωρητές αλιείας.

Πριν από την επιβίβασή τους στο σκάφος, οι αρμόδιοι επιθεωρητές προειδοποιούν το σκάφος της ΕΕ μέσω του καναλιού 16 του VHF σχετικά με την απόφασή τους για τη διενέργεια επιθεώρησης. Η επιθεώρηση διεξάγεται από επιθεωρητές αλιείας οι οποίοι οφείλουν να επιδείξουν τα στοιχεία της ταυτότητάς τους και της ιδιότητάς τους ως επιθεωρητών πριν από τη διεξαγωγή της επιθεώρησης.

Οι αρμόδιοι επιθεωρητές παραμένουν επί του σκάφους της ΕΕ μόνον όσον απαιτείται για τη διεξαγωγή των καθηκόντων που συνδέονται με την επιθεώρηση. Η επιθεώρηση διενεργείται κατά τρόπον ώστε να ελαχιστοποιείται ο αντίκτυπος τόσο για το σκάφος όσο και για την αλιευτική του δραστηριότητα και το φορτίο του.

Μετά το πέρας κάθε επιθεώρησης οι αρμόδιοι επιθεωρητές συντάσσουν σχετική έκθεση. Ο πλοίαρχος του σκάφους της ΕΕ έχει το δικαίωμα να διατυπώσει σχόλια στην έκθεση επιθεώρησης. Η έκθεση επιθεώρησης υπογράφεται από τον επιθεωρητή ο οποίος συντάσσει την έκθεση και από τον πλοίαρχο του σκάφους της ΕΕ.

Οι αρμόδιοι επιθεωρητές υποβάλλουν αντίγραφο της έκθεσης επιθεώρησης στον πλοίαρχο του σκάφους της ΕΕ πριν από την αναχώρησή τους από το σκάφος. Σε περίπτωση παράβασης, αντίγραφο της κοινοποίησης παράβασης διαβιβάζεται και στην ΕΕ, όπως προβλέπεται στο κεφάλαιο VIII.

#### **5. Επιθεώρηση σε λιμένα στις περιπτώσεις εκφόρτωσης και μεταφόρτωσης**

Η επιθεώρηση σε λιμένες της Μαδαγασκάρης σκαφών της ΕΕ που εκφορτώνουν ή μεταφορτώνουν αλιεύματα διεξάγεται από επιθεωρητές της Μαδαγασκάρης οι οποίοι αναγνωρίζονται σαφώς ως επιθεωρητές αλιείας.

Οι επιθεωρητές οφείλουν να επιδείξουν τα στοιχεία της ταυτότητάς τους, της ιδιότητάς τους ως επιθεωρητών και της υπηρεσιακής εντολής πριν από τη διεξαγωγή της επιθεώρησης. Οι

επιθεωρητές της Μαδαγασκάρης παραμένουν επί του σκάφους της ΕΕ μόνον όσον απαιτείται για τη διεξαγωγή των καθηκόντων που συνδέονται με την επιθεώρηση και διεξάγουν την επιθεώρηση κατά τρόπον ώστε να ελαχιστοποιείται ο αντίκτυπος τόσο για το σκάφος, όσο και για την εκφόρτωση ή τη μεταφόρτωση του φορτίου του.

Μετά το πέρας κάθε επιθεώρησης οι αρμόδιοι επιθεωρητές της Μαδαγασκάρης συντάσσουν σχετική έκθεση. Ο πλοίαρχος του σκάφους της ΕΕ έχει το δικαίωμα να διατυπώσει σχόλια στην έκθεση επιθεώρησης. Η έκθεση επιθεώρησης υπογράφεται από τον επιθεωρητή ο οποίος συντάσσει την έκθεση και από τον πλοίαρχο του σκάφους της ΕΕ.

Ο επιθεωρητής της Μαδαγασκάρης υποβάλλει αντίγραφο της έκθεσης επιθεώρησης στον πλοίαρχο του σκάφους της ΕΕ μόλις ολοκληρωθεί η επιθεώρηση.

Σε περίπτωση παράβασης, αντίγραφο της κοινοποίησης παράβασης διαβιβάζεται και στην ΕΕ, όπως προβλέπεται στο κεφάλαιο VIII.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ VII

### Σύστημα δορυφορικής παρακολούθησης (ΣΠΣ)

#### 1. Μηνύματα στίγματος των σκαφών – σύστημα ΣΠΣ

Τα σκάφη της ΕΕ που διαθέτουν άδεια αλιείας οφείλουν να είναι εξοπλισμένα με σύστημα δορυφορικής παρακολούθησης (Vessel Monitoring System – VMS - ΣΠΣ) που εξασφαλίζει την αυτόματη και συνεχή κοινοποίηση τους στίγματός τους ανά ώρα στο κέντρο παρακολούθησης της αλιείας (ΚΠΑ) του κράτους σημαίας τους.

Κάθε μήνυμα που αφορά το γεωγραφικό στίγμα πρέπει να περιέχει:

- α. τα στοιχεία αναγνώρισης του σκάφους·
- β. το πλέον πρόσφατο γεωγραφικό στίγμα του σκάφους (γεωγραφικό μήκος και πλάτος), με σφάλμα στίγματος κατώτερο των 500 μέτρων, με ποσοστό ασφάλειας 99%·
- γ. την ημερομηνία και την ώρα καταγραφής του στίγματος·
- δ. την ταχύτητα και την πορεία του σκάφους.

Κάθε μήνυμα που αφορά το γεωγραφικό στίγμα πρέπει να είναι διαρθρωμένο με βάση το υπόδειγμα στο προσάρτημα 9 του παρόντος παραρτήματος.

Το πρώτο στίγμα που καταγράφεται μετά από την είσοδο στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης λαμβάνει τον κωδικό «ENT». Όλα τα επόμενα στίγματα λαμβάνουν τον κωδικό «POS», πλην του πρώτου στίγματος που καταγράφεται μετά την έξοδο από την αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης, που λαμβάνει τον κωδικό «EXI». Το ΚΠΑ του κράτους σημαίας εξασφαλίζει την αυτόματη επεξεργασία και ενδεχομένως την ηλεκτρονική διαβίβαση των μηνυμάτων στίγματος. Τα μηνύματα στίγματος καταγράφονται με ασφαλή τρόπο και διατηρούνται για χρονικό διάστημα τριών ετών.

## **2. Διαβίβαση από το σκάφος σε περίπτωση βλάβης του συστήματος ΣΠΣ**

Ο πλοίαρχος οφείλει να είναι βέβαιος ότι το σύστημα ΣΠΣ του σκάφους του λειτουργεί άσπαρα ανά πάσα στιγμή και ότι τα μηνύματα στίγματος διαβιβάζονται ορθά στο ΚΠΑ του κράτους σημαίας.

Τα σκάφη της ΕΕ που αλιεύουν με ελλατωματικό σύστημα ΣΠΣ, δεν επιτρέπεται να εισέλθουν στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης.

Σε περίπτωση βλάβης και όταν το σκάφος αλιεύει ήδη στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης, το σύστημα ΣΠΣ του σκάφους επιδιορθώνεται ή αντικαθίσταται το ταχύτερο δυνατόν, και το αργότερο εντός προθεσμίας 15 ημερών. Μετά την εκπονή αυτής της προθεσμίας το σκάφος δεν επιτρέπεται πλέον να αλιεύει στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης.

Τα σκάφη που αλιεύουν στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης με ελλατωματικό σύστημα ΣΠΣ κοινοποιούν τα μηνύματά τους που αφορούν το γεωγραφικό τους στίγμα με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο ή με τηλεομοιοτυπία στο ΚΠΑ του κράτους σημαίας και της Μαδαγασκάρης τουλάχιστον ανά εξάωρο, παρέχοντας όλες τις απαιτούμενες πληροφορίες.

## **3. Ασφαλής κοινοποίηση των μηνυμάτων γεωγραφικού στίγματος στη Μαδαγασκάρη.**

Το ΚΠΑ του κράτους σημαίας διαβιβάζει αυτομάτως στο ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης τα μηνύματα γεωγραφικού στίγματος των εμπλεκόμενων σκαφών. Τα ΚΠΑ του κράτους σημαίας και της Μαδαγασκάρης ανταλλάσσουν τις ηλεκτρονικές διευθύνσεις επικοινωνίας τους και ενημερώνονται αμοιβαία χωρίς καθυστέρηση σχετικά με τυχόν μεταβολή τους.

Η διαβίβαση των μηνυμάτων γεωγραφικού στίγματος μεταξύ του ΚΠΑ του κράτους σημαίας και της Μαδαγασκάρης πραγματοποιείται ηλεκτρονικά με ασφαλές σύστημα επικοινωνίας.

Το ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης ενημερώνει το ΚΠΑ του κράτους σημαίας και την ΕΕ σχετικά με κάθε διακοπή της παραλαβής των διαδοχικών μηνυμάτων στίγματος του σκάφους που διαθέτει άδεια αλιείας, ενώ το εμπλεκόμενο σκάφος δεν έχει κοινοποιήσει την έξοδό του από την αλιευτική ζώνη.

## **4. Δυσλειτουργία του συστήματος επικοινωνίας**

Η Μαδαγασκάρη βεβαιώνεται για τη συμβατότητα του ηλεκτρονικού εξοπλισμού της με αυτόν του ΚΠΑ του κράτους σημαίας και ενημερώνει τάχιστα την ΕΕ για τυχόν δυσλειτουργία στην επικοινωνία και στη λήψη μηνυμάτων στίγματος, ώστε να επιλυθεί το τεχνικό πρόβλημα το συντομότερο δυνατόν. Τυχόν διαφορές εξετάζονται στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής.

Ο πλοίαρχος θεωρείται υπεύθυνος για οιαδήποτε αποδεδειγμένη παραποίηση του συστήματος ΣΠΣ του σκάφους με στόχο να επηρεαστεί η λειτουργία του ή να παραποιηθούν τα μηνύματα στίγματος. Τυχόν παραβάσεις επισύρουν τις ποινές που προβλέπονται στην κείμενη νομοθεσία της Μαδαγασκάρης.

## **5. Αναθεώρηση της συχνότητας αποστολής των μηνυμάτων στίγματος**

Σε περίπτωση που υπάρχουν αποχρώσεις ενδείξεις βάσει των οποίων εικάζεται ότι έχει διαπραχθεί παράβαση, το ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης μπορεί να ζητήσει από το ΚΠΑ του κράτους σημαίας, με κοινοποίηση στην ΕΕ, να μειώσει τη συχνότητα αποστολής μηνυμάτων στίγματος ενός σκάφους στα τριάντα λεπτά για δεδομένη χρονική διάρκεια έρευνας. Τα εν λόγω αποδεικτικά στοιχεία διαβιβάζονται από το ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης στο ΚΠΑ του κράτους σημαίας και στην ΕΕ. Το ΚΠΑ του κράτους σημαίας διαβιβάζει αμελλητί στη Μαδαγασκάρη τα μηνύματα στίγματος με βάση τη νέα συχνότητα αποστολής.

Στη συνέχεια, το ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης κοινοποιεί τάχιστα το πέρας της διαδικασίας επιθεώρησης στο κέντρο ελέγχου του κράτους σημαίας και στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

Στο τέλος της καθορισμένης περιόδου έρευνας, το ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης ενημερώνει το ΚΠΑ του κράτους σημαίας και την ΕΕ για τυχόν απαιτούμενη παρακολούθηση.

## **ΚΕΦΑΛΑΙΟ VIII**

### **Παραβάσεις**

Η παράλειψη τήρησης των κανόνων και των διατάξεων του πρωτοκόλλου, των μέτρων διαχείρισης και διατήρησης των έμβιων πόρων ή της αλιευτικής νομοθεσίας της Μαδαγασκάρης μπορεί να επισύρει την επιβολή κυρώσεων μέσω προστίμων ή αναστολής, ανάκλησης ή μη ανανέωσης της αδειάς αλιείας του σκάφους.

#### **1. Χειρισμός των παραβάσεων**

Κάθε παράβαση που διαπράττεται στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης από σκάφος της ΕΕ που διαθέτει άδεια αλιείας σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος παραρτήματος αναφέρεται σε έκθεση (επιθεώρησης).

Σε περίπτωση επιθεώρησης πάνω στο σκάφος, η υπογραφή της έκθεσης επιθεώρησης από τον πλοίαρχο δεν θίγει το δικαίωμα χρησιμοποίησης ένδικων μέσων από πλευράς του εφοπλιστή σε σχέση με την διαπιστωθείσα παράβαση. Εάν ο πλοίαρχος αρνηθεί την υπογραφή της έκθεσης επιθεώρησης, καταγράφει στην έκθεση επιθεώρησης τους λόγους αρνήσεώς του με την ένδειξη «άρνηση υπογραφής».

Για οποιαδήποτε παράβαση που διαπράττεται στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης από σκάφος της ΕΕ που διαθέτει άδεια αλιείας, η κοινοποίηση της ορισμένης παράβασης και των παρεπόμενων κυρώσεων που επιβάλλονται στον πλοίαρχο ή στην αλιευτική εταιρεία γίνεται απευθείας στους εφοπλιστές σύμφωνα με τις διαδικασίες που ορίζονται στην αλιευτική νομοθεσία της Μαδαγασκάρης. Αντίγραφο της κοινοποίησης αποστέλλεται στο κράτος σημαίας του σκάφους και στην ΕΕ εντός 72 ωρών.

#### **2. Παύση δραστηριοτήτων σκάφους**

Σε περίπτωση διαπιστωθείσας παράβασης, κάθε σκάφος της ΕΕ το οποίο παρανομεί μπορεί να υποχρεωθεί να παύσει την αλιευτική του δραστηριότητα και, σε περίπτωση που το σκάφος είναι στη θάλασσα, να επιστρέψει σε λιμένα της Μαδαγασκάρης, σύμφωνα με την κείμενη νομοθεσία της Μαδαγασκάρης.

Η Μαδαγασκάρη κοινοποιεί ηλεκτρονικά στην ΕΕ, εντός προθεσμίας 24 ωρών, οιαδήποτε παύση των αλιευτικών δραστηριοτήτων σκάφους της ΕΕ που διαθέτει άδεια αλιείας. Στην κοινοποίηση αναφέρονται οι λόγοι για την κράτηση ή/και παύση δραστηριοτήτων του σκάφους.

Πριν από οιαδήποτε λήψη μέτρων κατά του πλοίου, του πλοιάρχου, του πληρώματος του σκάφους ή του φορτίου, πλην αυτών που αποσκοπούν στη διατήρηση των αποδεικτικών στοιχείων, το ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης ορίζει ελεγκτή και συγκαλεί εντός προθεσμίας μίας εργάσιμης ημέρας από την κοινοποίηση της παύσης των δραστηριοτήτων του σκάφους, ενημερωτική συνάντηση για να διευκρινιστούν τα γεγονότα που οδήγησαν στην παύση των δραστηριοτήτων του σκάφους και να γνωστοποιηθεί τυχόν επιβολή κυρώσεων. Στην εν λόγω συνάντηση παρίσταται εκπρόσωπος του κράτους σημαίας του σκάφους και του εφοπλιστή.

### **3. Επιβολή ποινών – διαδικασία συμβιβασμού**

Η επιβολή ποινών για κάθε παράβαση που διαπιστώνεται καθορίζεται από τη Μαδαγασκάρη σύμφωνα με τις διατάξεις της κείμενης εθνικής νομοθεσίας.

Κινείται διαδικασία συμβιβασμού πριν από την έναρξη διαδικασιών επιβολής κυρώσεων μεταξύ των αρχών της Μαδαγασκάρης και του σκάφους της ΕΕ με στόχο τη διευθέτηση του θέματος με φιλικό διακανονισμό. Στην εν λόγω διαδικασία συμβιβασμού μπορεί να παρίσταται ένας εκπρόσωπος του κράτους σημαίας του σκάφους. Η διαδικασία συμβιβασμού ολοκληρώνεται το αργότερο 72 ώρες μετά από την κοινοποίηση της παύσης των δραστηριοτήτων του σκάφους.

### **4. Δικαστική διαδικασία - τραπεζική εγγύηση**

Σε περίπτωση αποτυχίας της παραπάνω διαδικασίας συμβιβασμού και παραπομπής της παράβασης ενώπιον αρμόδιου δικαστικού οργάνου, ο εφοπλιστής του πλοίου που έχει διαπράξει παράβαση καταθέτει τραπεζική εγγύηση στο δημόσιο ταμείο της Μαδαγασκάρης το ύψος της οποίας, καθοριζόμενο από την Μαδαγασκάρη, καλύπτει τις δαπάνες που συνδέονται με την παύση των δραστηριοτήτων του σκάφους, το εκτιμώμενο πρόστιμο και τυχόν αντισταθμιστική αποζημίωση. Η τραπεζική εγγύηση παραμένει δεσμευμένη έως την ολοκλήρωση της δικαστικής διαδικασίας.

Η τραπεζική εγγύηση αποδεσμεύεται και επιστρέφεται απευθείας στον εφοπλιστή μετά από την έκδοση της απόφασης:

- α. εις το ακέραιο, σε περίπτωση που δεν έχουν επιβληθεί ποινές·
- β. στο ύψος του υπολοίπου, εφόσον η ποινή συνεπάγεται πρόστιμο κατώτερο από το ύψος της τραπεζικής εγγύησης.

Η Μαδαγασκάρη ενημερώνει την ΕΕ σχετικά με τα αποτελέσματα της δικαστικής διαδικασίας εντός προθεσμίας 8 ημερών μετά την έκδοση απόφασης.

### **5. Απελευθέρωση του σκάφους και του πληρώματος**

Τόσο το σκάφος όσο και το πλήρωμά του επιτρέπεται να εγκαταλείψουν τον λιμένα μόλις διευθετηθεί το θέμα της ποινής που έχει επιβληθεί βάσει της διαδικασίας συμβιβασμού ή μόλις καταβληθεί η τραπεζική εγγύηση στο δημόσιο ταμείο της Μαδαγασκάρης.

Επιτυγχάνεται η απελευθέρωση του πλοίου και το πλήρωμά του λαμβάνει την άδεια να εγκαταλείψει τον λιμένα:

- είτε αμέσως μετά την εκπλήρωση των υποχρεώσεων που απορρέουν από τη διαδικασία συμβιβασμού·

- είτε αμέσως μετά την κατάθεση της τραπεζικής εγγύησης που αναφέρεται ανωτέρω και την αποδοχή της από το υπουργείο αλιείας, έως ότου ολοκληρωθεί η δικαστική διαδικασία.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΧ

### Ναυτολόγηση

#### 1. Αριθμός ναυτικών προς ναυτολόγηση

Οι εφοπλιστές θυνναλιευτικών και παραγαδιάρικων επιφανείας υποχρεούνται να προσλαμβάνουν υπηκόους χωρών ΑΚΕ, υπό τους ακόλουθους όρους και περιορισμούς:

– για το στόλο των θυνναλιευτικών γρι-γρι, το 20% τουλάχιστον των ναυτικών που ναυτολογούνται κατά την περίοδο αλιείας τόνου στην αλιευτική ζώνη της τρίτης χώρας πρέπει να προέρχεται από χώρες ΑΚΕ,

– για το στόλο των παραγαδιάρικων επιφανείας, το 20% τουλάχιστον των ναυτικών που ναυτολογούνται κατά την περίοδο αλιείας στην αλιευτική ζώνη της τρίτης χώρας πρέπει να προέρχεται από χώρες ΑΚΕ.

Οι εφοπλιστές καταβάλλουν προσπάθειες ώστε να ναυτολογούν κυρίως ναυτικούς από τη Μαδαγασκάρη.

#### 2. Συμβάσεις ναυτολόγησης

Η Διακήρυξη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ) σχετικά με τις θεμελιώδεις αρχές και δικαιώματα στην εργασία εφαρμόζεται αυτοδικαίως στους ναυτικούς που ναυτολογούνται στα σκάφη της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ισχύει ειδικότερα η ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι και η ουσιαστική αναγνώριση του δικαιώματος συλλογικών διαπραγματεύσεων των εργαζομένων, καθώς και η κατάργηση των διακρίσεων σε θέματα απασχόλησης και άσκησης του επαγγέλματος.

Οι συμβάσεις απασχόλησης των ναυτικών από χώρες ΑΚΕ, αντίγραφο των οποίων παραδίδεται στους υπογράφοντες, συνάπτονται μεταξύ του(των) αντιπροσώπου(-ων) των εφοπλιστών και των ναυτικών ή/και των συνδικάτων τους, ή των αντιπροσώπων αυτών. Οι συμβάσεις αυτές εγγυώνται στους ναυτικούς τις παροχές του καθεστώτος κοινωνικής ασφάλισης στο οποίο υπάγονται, συμπεριλαμβανομένης της ασφάλισης θανάτου, ασθενείας και ατυχήματος.

#### 3. Μισθός των ναυτικών

Ο μισθός των ναυτικών ΑΚΕ βαρύνει τους εφοπλιστές. Πρέπει να καθορίζεται με κοινή συμφωνία μεταξύ των εφοπλιστών ή των αντιπροσώπων τους και των ναυτικών ή/και των συνδικάτων τους ή των αντιπροσώπων τους. Εντούτοις, οι αποδοχές των ναυτικών ΑΚΕ δεν

μπορούν να είναι κατώτερες από εκείνες που ισχύουν για ναυτικούς των αντίστοιχων χωρών τους και πάντως όχι κατώτερες από τους κανόνες της ΔΟΕ.

#### **4. Υποχρεώσεις του ναυτικού**

Κάθε ναυτικός που προσλαμβάνεται από σκάφη της Ευρωπαϊκής Ένωσης πρέπει να παρουσιάζεται στον πλοίαρχο του συγκεκριμένου σκάφους την παραμονή της ημέρας που προτείνεται για την επιβίβασή του. Εάν ο ναυτικός δεν παρουσιαστεί την προβλεπόμενη ημέρα και ώρα προκειμένου να επιβιβαστεί, ο εφοπλιστής απαλλάσσεται αυτόματα από την υποχρέωσή του να ναυτολογήσει τον εν λόγω ναυτικό.

### **ΚΕΦΑΛΑΙΟ X**

#### **Παρατηρητές**

##### **1. Παρατήρηση των αλιευτικών δραστηριοτήτων**

Αμφότερα τα μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία τήρησης των υποχρεώσεων που προβλέπονται στα ψηφίσματα της ΙΟΤC όσον αφορά το πρόγραμμα επιστημονικών παρατηρητών.

Για την τήρηση των ανωτέρω υποχρεώσεων, οι διατάξεις για τους παρατηρητές έχουν ως εξής, πλην των περιπτώσεων έλλειψης χώρου λόγω των απαιτήσεων ασφάλειας.

Τα σκάφη που επιτρέπεται να αλιεύουν στα ύδατα της Μαδαγασκάρης στο πλαίσιο της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης επιβιβάζουν παρατηρητές που ορίζονται από τις αρχές της Μαδαγασκάρης, οι οποίοι φροντίζουν για την τήρηση των προαναφερόμενων υποχρεώσεων υπό τους όρους που ακολουθούν.

Αφού το ζητήσουν οι αρχές της Μαδαγασκάρης, τα αλιευτικά σκάφη της Ευρωπαϊκής Ένωσης επιβιβάζουν παρατηρητή με σκοπό να επιτευχθεί ποσοστό κάλυψης 10% των σκαφών που διαθέτουν άδεια. Ωστόσο, τα σκάφη κάτω των 100 GT δεν υπόκεινται στο μέτρο αυτό.

##### **2. Καθορισμός σκαφών και διορισμός παρατηρητών**

Οι αρχές της Μαδαγασκάρης συντάσσουν κατάλογο των σκαφών τα οποία οφείλουν να επιβιβάζουν παρατηρητή επί του σκάφους. Ο κατάλογος αυτός πρέπει να είναι πάντα ενημερωμένος και, μόλις καταρτιστεί, διαβιβάζεται στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

Οι αρχές της Μαδαγασκάρης ενημερώνουν τους αντίστοιχους εφοπλιστές σχετικά με το όνομα των παρατηρητών που πρόκειται να επιβιβαστούν σε αυτά, το αργότερο 15 ημέρες πριν από την προβλεπόμενη ημερομηνία επιβίβασης του παρατηρητή.

Ο χρόνος παρουσίας του παρατηρητή επί του σκάφους δεν μπορεί να υπερβαίνει το αναγκαίο χρονικό διάστημα για την εκτέλεση των καθηκόντων του.

##### **3. Αμοιβή του παρατηρητή**

Τα έξοδα μετακίνησης του παρατηρητή εκτός της Μαδαγασκάρης επιβαρύνουν τον εφοπλιστή. Η αμοιβή και οι εισφορές κοινωνικής ασφάλισης του παρατηρητή βαρύνουν τις αρχές της Μαδαγασκάρης.

Για κάθε σκάφος στο οποίο επιβιβάζεται παρατηρητής ζητείται από τον εφοπλιστή να συμβάλει καταβάλλοντας ποσό 20 ευρώ ανά ημέρα επιβίβασης. Το ποσό αυτό καταβάλλεται στο πρόγραμμα παρατηρητών το οποίο διαχειρίζεται το ΚΠΑ.

#### **4. Όροι επιβίβασης**

Οι όροι επιβίβασης του παρατηρητή και ιδίως ο χρόνος παρουσίας του παρατηρητή επί του σκάφους, ορίζονται κοινή συναινέσει μεταξύ του εφοπλιστή ή του ναυτικού του πράκτορα και της Μαδαγασκάρης.

Ο παρατηρητής επί του σκάφους ενεργεί ως αξιωματικός. Εντούτοις, για την ενδιαίτηση του παρατηρητή επί του σκάφους λαμβάνεται υπόψη η τεχνική δομή του σκάφους.

Οι δαπάνες για την ενδιαίτηση και τη σίτιση επί του σκάφους βαρύνουν τον εφοπλιστή.

Ο πλοίαρχος λαμβάνει όλα τα μέτρα που εμπίπτουν στην αρμοδιότητά του, για να εξασφαλίσει τη σωματική και ηθική ασφάλεια του παρατηρητή.

Στον παρατηρητή παρέχονται όλες οι διευκολύνσεις που είναι απαραίτητες για την άσκηση των καθηκόντων του. Ο παρατηρητής έχει πρόσβαση στα μέσα επικοινωνίας, στα έγγραφα επί του σκάφους και στα έγγραφα που συνδέονται με τις αλιευτικές δραστηριότητες του σκάφους, ιδίως στο ημερολόγιο πλοίου, στο ημερολόγιο ψύξης και στο βιβλίο ναυσιπλοΐας, καθώς και στους χώρους του σκάφους που έχουν άμεση σχέση με την εκτέλεση των καθηκόντων του.

#### **5. Επιβίβαση και αποβίβαση του παρατηρητή**

Ο παρατηρητής επιβιβάζεται σε λιμάνι το οποίο επιλέγει ο εφοπλιστής.

Ο εφοπλιστής ή ο ναυτικός του πράκτορας κοινοποιεί στη Μαδαγασκάρη, με προειδοποίηση 10 ημερών πριν από την επιβίβαση, την ημερομηνία, την ώρα και τον λιμένα επιβίβασης του παρατηρητή. Σε περίπτωση που ο παρατηρητής επιβιβαστεί σε αλλοδαπή χώρα, τα έξοδα ταξιδιού του για να μεταβεί στον λιμένα επιβίβασης βαρύνουν τον εφοπλιστή.

Σε περίπτωση που ο παρατηρητής δεν παρουσιαστεί για την επιβίβασή του 12 ώρες μετά από την προβλεπόμενη ημερομηνία και ώρα, ο εφοπλιστής απαλλάσσεται αυτόματα από την υποχρέωσή του να τον επιβιβάσει.

Είναι συνεπώς ελεύθερος να εγκαταλείψει τον λιμένα και να ξεκινήσει τις αλιευτικές του δραστηριότητες.

Σε περίπτωση που ο παρατηρητής δεν αποβιβαστεί σε λιμένα της Μαδαγασκάρης, ο εφοπλιστής αναλαμβάνει τα έξοδα διαμονής και διατροφής του παρατηρητή κατά την αναμονή του πριν από την πτήση επαναπατρισμού.

Εάν το πλοίο δεν παρουσιαστεί στη συμφωνηθείσα χρονική στιγμή στο λιμάνι που έχει συμφωνηθεί εκ των προτέρων για την επιβίβαση παρατηρητή, ο πλοιοκτήτης καλείται να καλύψει τα έξοδα ακινητοποίησης του παρατηρητή κατά τη διάρκεια αναμονής στον λιμένα (διαμονή, φαγητό).

Εάν το πλοίο δεν εμφανιστεί, χωρίς να έχει προηγουμένως ενημερώσει το ΚΠΑ, η Μαδαγασκάρη μπορεί να αναστείλει την άδεια του οικείου αλιευτικού σκάφους.

#### **6. Υποχρεώσεις του παρατηρητή**

Όσο βρίσκεται επί του σκάφους, ο παρατηρητής:

- α. λαμβάνει όλα τα απαραίτητα μέτρα ώστε να μην διακόψει ούτε να εμποδίσει τις αλιευτικές δραστηριότητες·
- β. σέβεται τα σκεύη και τον εξοπλισμό του σκάφους·
- γ. σέβεται τον εμπιστευτικό χαρακτήρα όλων των εγγράφων που ανήκουν στο εν λόγω σκάφος.

Ο παρατηρητής κοινοποιεί τις παρατηρήσεις του με ασύρματο, τηλεομοιοτυπία ή ηλεκτρονικό ταχυδρομείο τουλάχιστον μια φορά την εβδομάδα, όταν το σκάφος αλιεύει στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης, συμπεριλαμβανομένου του όγκου των κύριων και παρεμπιπτόντων αλιευμάτων επί του σκάφους και τυχόν άλλων καθηκόντων, όπως απαιτείται από τις αρχές.

#### **7. Έκθεση του παρατηρητή**

Πριν την αναχώρησή του από το σκάφος ο παρατηρητής υποβάλλει έκθεση σχετικά με τις παρατηρήσεις του στον πλοίαρχο του σκάφους. Ο πλοίαρχος του σκάφους έχει το δικαίωμα να διατυπώσει σχόλια στην έκθεση του παρατηρητή. Η έκθεση υπογράφεται από τον παρατηρητή και από τον πλοίαρχο. Ο πλοίαρχος λαμβάνει αντίγραφο της έκθεσης του παρατηρητή.

Ο παρατηρητής υποβάλλει την έκθεσή του στη Μαδαγασκάρη, η οποία διαβιβάζει, ακολούθως, αντίγραφο στην ΕΕ εντός προθεσμίας 15 εργάσιμων ημερών μετά την αποβίβαση του παρατηρητή.

## **ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑΤΩΝ:**

*Προσάρτημα 1* – Έντυπο αίτησης για την έκδοση άδειας αλιείας

*Προσάρτημα 2* – Τεχνικό δελτίο

*Προσάρτημα 3* – Συντεταγμένες (γεωγραφικό πλάτος και μήκος) της αλιευτικής ζώνης (AZ) της Μαδαγασκάρης

*Προσάρτημα 4* – Χάρτης της αλιευτικής ζώνης (AZ) της Μαδαγασκάρης

*Προσάρτημα 5* – Γεωγραφικές συντεταγμένες και χάρτης της αλιευτικής ζώνης στην οποία απαγορεύεται να αλιεύουν τα παραγαδιάρικα επιφανείας

*Προσάρτημα 6* – Ημερολόγιο αλιείας – Δελτίο αναφοράς αλιευμάτων για τα θυνναλιευτικά γρι-γρι

*Προσάρτημα 7* – Ημερολόγιο αλιείας – Δελτίο αναφοράς αλιευμάτων για τα παραγαδιάρικα

*Προσάρτημα 8* – Έντυπο για τις αναφορές εισόδου και εξόδου από την αλιευτική ζώνη

*Προσάρτημα 9* – Μορφή του μηνύματος στίγματος ΣΠΣ

**ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΡΜΟΔΙΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΛΙΕΙΑ ΣΤΗ ΜΑΔΑΓΑΣΚΑΡΗ**

**ΑΙΤΗΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΚΔΟΣΗ ΑΔΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΑΛΛΟΔΑΠΑ ΣΚΑΦΗ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗΣ ΑΛΙΕΙΑΣ**

1. Όνομα του εφοπλιστή: .....
  2. Διεύθυνση του εφοπλιστή: .....
  3. Όνομα του αντιπροσώπου ή του πράκτορα: .....
  4. Διεύθυνση του αντιπροσώπου ή του τοπικού πράκτορα του εφοπλιστή: .....
  - .....
  5. Όνομα του πλοιάρχου: .....
  6. Όνομα του σκάφους: .....
  7. Αριθμός νηολογίου: .....
  8. Αριθμός τηλεμοιοτυπίας: .....
  9. E-mail: .....
  10. Ενδεικτικό κλήσεως ασυρμάτου: .....
  11. Ημερομηνία και τόπος ναυπήγησης: .....
  12. Χώρα σημαίας: .....
  13. Λιμένες νηολόγησης: .....
  14. Λιμένες εφοδιασμού: .....
  15. Ολικό μήκος (L.O.A.): .....
  16. Πλάτος (lht): .....
  17. Ολική χωρητικότητα (UMS): .....
  18. Χωρητικότητα κύτους: .....
  19. Ικανότητα ψύξης και κατάψυξης: .....
  20. Τύπος και ισχύς μηχανής: .....
  21. Αλιευτικά εργαλεία: .....
  22. Αριθμός ναυτικών: .....
  23. Σύστημα επικοινωνίας: .....
  24. Διακριτικό κλήσεως: .....
  25. Χαρακτηριστικά αναγνώρισης: .....
  26. Προβλεπόμενες αλιευτικές δραστηριότητες: .....
  27. Τόπος εκφόρτωσης: .....
  28. Αλιευτικές ζώνες: .....
  29. Είδη στοχοθετημένης αλιείας: .....
  30. Διάρκεια ισχύος: .....
  31. Ειδικό όροι: .....
- Γνώμη της Γενικής Διεύθυνσης Αλιείας και Υδατοκαλλιέργειας: .....
- Παρατηρήσεις του αρμόδιου για την αλιεία υπουργείου : .....

## Προσάρτημα 2 – ΤΕΧΝΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ

<b>Αλιευτική ζώνη:</b>	
<p>- Πέραν των 20 ναυτικών μιλίων από τη γραμμή βάσης. Ζώνη αναφερόμενη στο Προσάρτημα 3 και 4.</p> <p>- Πρέπει να τηρείται μια ζώνη προστασίας 3 μιλίων γύρω από τις εθνικές διατάξεις συγκέντρωσης ιχθύων.</p> <p>- Στις ζώνες της υφάλου Leven και της υφάλου Castor, των οποίων οι συντεταγμένες αναφέρονται στο προσάρτημα 5, απαγορεύονται οι αλιευτικές δραστηριότητες των παραγαδιάρικων επιφανείας που καλύπτονται από το παρόν πρωτόκολλο.</p>	
<b>Επιτρεπόμενα εργαλεία:</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Γρι-γρι</li> <li>• Παραγάδια επιφανείας</li> </ul>	
<b>Παρεμπίπτοντα αλιεύματα:</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Τήρηση των συστάσεων της IOTC</li> </ul>	
<b>Τέλη εφοπλιστών/ισοδύναμα αλιευμάτων:</b>	
<b>Τέλη εφοπλιστών ανά τόνο αλιευμάτων</b>	35 ευρώ/τόνο
Κόστος ετήσιων προκαταβολών των εφοπλιστών:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 4.900 ευρώ για 140 τόνους ανά θυνναλιευτικό γρι-γρι</li> <li>• 3.675 ευρώ για 105 τόνους ανά παραγαδιάρικο επιφανείας άνω των 100 GT</li> <li>• 1.750 ευρώ για 50 τόνους ανά παραγαδιάρικο επιφανείας το πολύ 100 GT</li> </ul>
Αριθμός σκαφών στα οποία επιτρέπεται η αλιεία	<p>40 σκάφη γρι γρι</p> <p>34 παραγαδιάρικα επιφανείας &gt; 100 GT</p> <p>22 παραγαδιάρικα επιφανείας &lt;/ = 100 GT</p>
<b>Άλλα</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Τέλη ανά σκάφος στήριξης: 2.500 ευρώ ανά σκάφος</li> <li>• Ναυτικοί:</li> </ul>	
<p>- για το στόλο των θυνναλιευτικών γρι-γρι, το 20% τουλάχιστον των ναυτικών που ναυτολογούνται κατά την περίοδο</p>	

αλιείας τόνου στην αλιευτική ζώνη τρίτων χωρών προέρχεται από χώρες ΑΚΕ,

- για το στόλο των παραγαδιάρικων επιφανείας, το 20% τουλάχιστον των ναυτικών που ναυτολογούνται κατά την περίοδο αλιείας στην αλιευτική ζώνη της τρίτης χώρας προέρχεται από χώρες ΑΚΕ.

- Οι εφοπλιστές καταβάλλουν προσπάθειες ώστε να ναυτολογούν κυρίως ναυτικούς από τη Μαδαγασκάρη.

• **Παρατηρητές:**

- Αφού το ζητήσουν οι αρχές της Μαδαγασκάρης, τα αλιευτικά σκάφη της Ευρωπαϊκής Ένωσης επιβιβάζουν παρατηρητή με σκοπό να επιτευχθεί ποσοστό κάλυψης 10% των σκαφών που διαθέτουν άδεια. Ωστόσο, τα σκάφη κάτω των 100 GT δεν υπόκεινται στο μέτρο αυτό.

- Για κάθε σκάφος στο οποίο επιβιβάζεται παρατηρητής ζητείται από τον πλοιοκτήτη να συμβάλει καταβάλλοντας ποσό 20 ευρώ ανά ημέρα επιβίβασης. Το ποσό αυτό καταβάλλεται στο πρόγραμμα παρατηρητών το οποίο διαχειρίζεται το ΚΠΑ.

**Προσάρτημα 3** – Συντεταγμένες (γεωγραφικό πλάτος και μήκος) της αλιευτικής ζώνης (AZ) της Μαδαγασκάρης

Coordonnées (latitudes et longitudes) de la zone de pêche (ZP) de Madagascar  
(voir aussi carte géographique annexée en appendice 4)

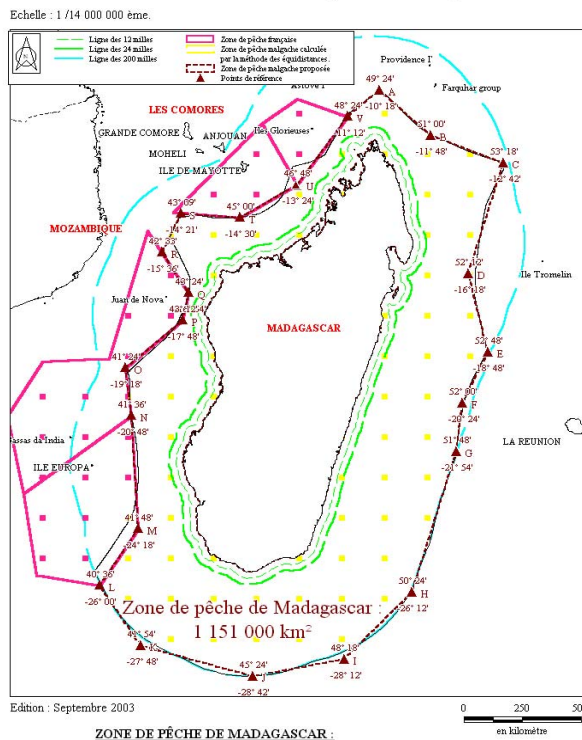
Réf	Coordonnées en deg. déc.		Coordonnées en deg. mn	
	X	Y	X	Y
A	49,40	-10,3	49°24'E	10°18'S
B	51	-11,8	51°0'E	11°48'S
C	53,3	-12,7	53°18'E	12°42'S
D	52,2	-16,3	52°12'E	16°18'S
E	52,8	-18,8	52°48'E	18°48'S
F	52	-20,4	52°0'E	20°24'S
G	51,8	-21,9	51°48'E	21°54'S
H	50,4	-26,2	50°24'E	26°12'S
I	48,3	-28,2	48°18'E	28°12'S
J	45,4	-28,7	45°24'E	28°42'S
K	41,9	-27,8	41°54'E	27°48'S
L	40,6	-26	40°36'E	26°0'S
M	41,8	-24,3	41°48'E	24°18'S
N	41,6	-20,8	41°36'E	20°48'S
O	41,4	-19,3	41°24'E	19°18'S
P	43,2	-17,8	43°12'E	17°48'S
Q	43,4	-16,9	43°24'E	16°54'S
R	42,55	-15,6	42°33'E	15°36'S
S	43,15	-14,35	43°9'E	14°21'S
T	45	-14,5	45°0'E	14°30'S
U	46,8	-13,4	46°48'E	13°24'S
V	48,4	-11,2	48°24'E	11°12'S

ΟΡΙΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΑΠΑΓΟΡΕΥΜΕΝΗΣ ΖΩΝΗΣ (σε μοίρες και πρώτα λεπτά)

Γραμμή	Γεωγραφικό πλάτος	Γεωγραφικό μήκος
1	12°18.44N	47°35.63
2	11°56.64N	47°51.38A
3	11°53N	48°00A
4	12°18N	48°14A
5	12°30N	48°05A
6	12°32N	47°58A
7	12°56N	47°47A
8	13°01N	47°31A
9	12°53N	47°26A

## Προσάρτημα 4 – Αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης

APPENDICE 4 : Zone de pêche de Madagascar.



- ZONE DE PÊCHE DE MADAGASCAR :**
- À l'ouest : Calage de la zone de pêche de Madagascar sur la zone de pêche française.
  - Au sud et au sud-est : Calage sur la ligne des 200 milles calculée à partir du trait de côte.
  - Au nord et à l'est : Calage sur la zone de pêche calculée par la méthode des équidistances.
  - Simplification de la délimitation à partir de points de référence.

**Προσάρτημα 5** – Γεωγραφικές συντεταγμένες και χάρτης της αλιευτικής ζώνης στην οποία απαγορεύεται να αλιεύουν τα παραγαδιάρικα επιφανείας

Γραμμή	Γεωγραφικό πλάτος	Γεωγραφικό μήκος
1	12°18.44N	47°35.63
2	11°56.64N	47°51.38A
3	11°53N	48°00A
4	12°18N	48°14A
5	12°30N	48°05A
6	12°32N	47°58A
7	12°56N	47°47A
8	13°01N	47°31A
9	12°53N	47°26A





*Προσάρτημα 8* – Έντυπο για τις αναφορές εισόδου και εξόδου από την αλιευτική ζώνη

## ΜΟΡΦΗ ΔΙΑΒΙΒΑΣΗΣ ΑΝΑΦΟΡΩΝ

### 1. ΜΟΡΦΗ ΑΝΑΦΟΡΑΣ ΕΙΣΟΔΟΥ (ΤΡΕΙΣ ΩΡΕΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΙΣΟΔΟ)

ΠΡΟΣ: ΚΠΑ ΜΑΔΑΓΑΣΚΑΡΗΣ

ΚΩΔΙΚΟΣ ΚΙΝΗΣΗΣ: ΕΙΣΟΔΟΣ

ΟΝΟΜΑ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ:

ΔΙΕΘΝΕΣ ΔΙΑΚΡΙΤΙΚΟ ΚΛΗΣΕΩΣ ΑΣΥΡΜΑΤΟΥ:

ΚΡΑΤΟΣ ΣΗΜΑΙΑΣ:

ΤΥΠΟΣ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ:

ΑΡΙΘΜΟΣ ΑΔΕΙΑΣ:

ΣΤΙΓΜΑ ΣΤΗΝ ΕΙΣΟΔΟ:

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΚΑΙ ΩΡΑ (UTC) ΕΙΣΟΔΟΥ:

ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΠΟΣΟΤΗΤΑ ΙΧΘΥΩΝ ΕΠΙ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ ΣΕ KG:

- YFT (Albacore/ Yellowfin tuna/τόνος κιτρινόπτερος/ *Thunnus albacares*) σε KG :
- SKJ (Listao/ Skipjack/Παλαμίδα/ *Katsuwonus pelamis*)σε KG :
- BET (Patudo/ Bigeye tuna/τόνος μεγάλοφθαλμος / *Thunnus obesus*) σε KG :
- ALB (Germon/ Albacore tuna/τόνος μακρύπτερος/ *Thunnus alalunga*) σε KG :
- ΛΟΙΠΑ (ΝΑ ΔΙΕΥΚΡΙΝΙΣΤΕΙ) σε KG:

## 2. ΜΟΡΦΗ ΑΝΑΦΟΡΑΣ ΕΞΟΔΟΥ (ΤΡΕΙΣ ΩΡΕΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΞΟΔΟ)

ΠΡΟΣ: ΚΠΑ ΜΑΔΑΓΑΣΚΑΡΗΣ

ΚΩΔΙΚΟΣ ΚΙΝΗΣΗΣ: ΕΞΟΔΟΣ

ΟΝΟΜΑ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ:

ΔΙΕΘΝΕΣ ΔΙΑΚΡΙΤΙΚΟ ΚΛΗΣΕΩΣ ΑΣΥΡΜΑΤΟΥ:

ΚΡΑΤΟΣ ΣΗΜΑΙΑΣ:

ΤΥΠΟΣ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ:

ΑΡΙΘΜΟΣ ΑΔΕΙΑΣ:

ΣΤΙΓΜΑ ΣΤΗΝ ΕΞΟΔΟ:

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΚΑΙ ΩΡΑ (UTC) ΕΞΟΔΟΥ:

ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΠΟΣΟΤΗΤΑ ΙΧΘΥΩΝ ΕΠΙ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ ΣΕ KG:

- YFT (Albacore/ Yellowfin tuna/τόνος κιτρινόπτερος/ *Thunnus albacares*) σε KG :
- SKJ (Listao/ Skipjack/Παλαμίδα/ *Katsuwonus pelamis*)σε KG :
- BET (Patudo/ Bigeye tuna/τόνος μεγάλοφθαλμος / *Thunnus obesus*) σε KG :
- ALB (Germon/ Albacore tuna/τόνος μακρύπτερος/ *Thunnus alalunga*) σε KG :
- ΛΟΙΠΑ (ΝΑ ΔΙΕΥΚΡΙΝΙΣΤΕΙ) σε KG:

### 3. ΜΟΡΦΗ ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑΣ ΑΝΑΦΟΡΑΣ ΑΛΙΕΥΜΑΤΩΝ (ΑΝΑ ΤΡΙΗΜΕΡΟ ΟΤΑΝ ΤΟ ΣΚΑΦΟΣ ΑΛΙΕΥΕΙ ΣΤΑ ΥΔΑΤΑ ΤΗΣ ΜΑΔΑΓΑΣΚΑΡΗΣ)

ΠΡΟΣ: ΚΠΑ ΜΑΔΑΓΑΣΚΑΡΗΣ

ΚΩΔΙΚΟΣ ΚΙΝΗΣΗΣ: ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ

ΟΝΟΜΑ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ:

ΔΙΕΘΝΕΣ ΔΙΑΚΡΙΤΙΚΟ ΚΛΗΣΕΩΣ ΑΣΥΡΜΑΤΟΥ:

ΚΡΑΤΟΣ ΣΗΜΑΙΑΣ:

ΤΥΠΟΣ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ:

ΑΡΙΘΜΟΣ ΑΔΕΙΑΣ:

ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΠΟΣΟΤΗΤΑ ΙΧΘΥΩΝ ΕΠΙ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ ΣΕ ΧΓΡ

- YFT (Albacore/ Yellowfin tuna/τόνος κιτρινόπτερος/ *Thunnus albacares*) σε KG :

- SKJ (Listao/ Skipjack/Παλαμίδα/ *Katsuwonus pelamis*)σε KG :

- BET (Patudo/ Bigeye tuna/τόνος μεγάλοφθαλμος / *Thunnus obesus*) σε KG :

- ALB (Germon/ Albacore tuna/τόνος μακρύπτερος/ *Thunnus alalunga*) σε KG :

- ΛΟΙΠΑ (ΝΑ ΔΙΕΥΚΡΙΝΙΣΤΕΙ) σε KG:

- ΑΡΙΘΜΟΣ ΠΟΝΤΙΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΤΕΛΕΥΤΑΙΑ ΑΝΑΦΟΡΑ:

Όλες οι αναφορές διαβιβάζονται στην αρμόδια αρχή στον ακόλουθο αριθμό τηλεομοιοτυπίας ή διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου:

Τηλεομοιοτυπία: **+261 20 22 490 14**

ηλεκτρονική διεύθυνση: **csp-mprh@blueline.mg**

***Centre de Surveillance des Pêches de Madagascar, B.P.60 114 Antananarivo***

**ΔΙΑΒΙΒΑΣΗ ΜΗΝΥΜΑΤΩΝ ΣΠΣ ΣΤΗ ΜΑΔΑΓΑΣΚΑΡΗ  
ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΤΙΓΜΑΤΟΣ**

Δεδομένα	Κωδικός	(Υ)ποχρεωτικό ή (Π)ροαιρετικό;	Περιεχόμενα
Έναρξη καταγραφής	SR	Υ	Δεδομένα σχετικά με το σύστημα – προσδιορίζει την έναρξη της καταγραφής
Παραλήπτης	AD	Υ	Δεδομένα σχετικά με το μήνυμα – παραλήπτης. Κωδικός ISO (3 γραμμάτων) της χώρας
Αποστολέας	FR	Υ	Δεδομένα σχετικά με το μήνυμα – αποστολέας. Κωδικός ISO (3 γραμμάτων) της χώρας
Κράτος σημαίας	FS	Π	
Τύπος μηνύματος	TM	Υ	Δεδομένα σχετικά με το μήνυμα - τύπος μηνύματος «POS»
Διακριτικό κλήσεως ασυρμάτου	RC	Υ	Δεδομένα σχετικά με το σκάφος – διεθνές διακριτικό κλήσεως ασυρμάτου του σκάφους
Εσωτερικός αριθμός αναφοράς του συμβαλλόμενου μέρους	IR	Π	Δεδομένα σχετικά με το σκάφος – ενιαίος αριθμός του συμβαλλόμενου μέρους (τριψήφιος κωδικός ISO του κράτους σημαίας ακολουθούμενος από έναν αριθμό)
Εξωτερικός αριθμός νηολογίου	XR	Υ	Δεδομένα σχετικά με το σκάφος – αριθμός που εμφανίζεται στην πλευρά του σκάφους
Γεωγραφικό πλάτος	LA	Υ	Δεδομένα σχετικά με το στίγμα του σκάφους – στίγμα σε μοίρες και πρώτα λεπτά B/N DDMM (WGS - 84)
Γεωγραφικό μήκος	LO	Υ	Δεδομένα σχετικά με το στίγμα του σκάφους – στίγμα σε μοίρες και πρώτα λεπτά A/Δ DDDMM (WGS84)
Κατεύθυνση	CO	Υ	Πορεία του σκάφους σε κλίμακα 360°
Ταχύτητα	SP	Υ	Ταχύτητα του σκάφους σε δεκάδες κόμβων
Ημερομηνία	DA	Υ	Δεδομένα σχετικά με το στίγμα του σκάφους – ημερομηνία καταγραφής του στίγματος TUC (EEEEMMHH)
Ωρα	TI	Υ	Δεδομένα σχετικά με το στίγμα του σκάφους – ώρα καταγραφής του στίγματος TUC (ΩΩΛΛ)
Τέλος καταγραφής	ER	Υ	Δεδομένα σχετικά με το σύστημα – προσδιορίζει το τέλος της καταχώρισης

Κωδικοποίηση χαρακτήρων: ISO 8859.1

Η δομή μιας διαβίβασης δεδομένων έχει ως εξής:

- διπλή πλάγια κάθετος (//) και ένας κωδικός σημειώνουν την έναρξη της διαβίβασης,
- μονή πλάγια κάθετος (/) χωρίζει τον κωδικό από τα δεδομένα.

Τα προαιρετικά δεδομένα πρέπει να τίθενται μεταξύ της έναρξης και του τέλους της καταγραφής.

## ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ

### **1. ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ/ΠΡΩΤΟΒΟΥΛΙΑΣ**

- 1.1. Ονομασία της πρότασης/πρωτοβουλίας**
- 1.2. Σχετικός(-οί) τομέας(-είς) πολιτικής που αφορά(-ούν) τη δομή ΔΒΔ/ΠΒΔ**
- 1.3. Χαρακτήρας της πρότασης/πρωτοβουλίας**
- 1.4. Στόχος(-οι)**
- 1.5. Αιτιολόγηση της πρότασης/πρωτοβουλίας**
- 1.6. Διάρκεια και δημοσιονομικές επιπτώσεις της δράσης**
- 1.7. Προβλεπόμενος(-οι) τρόπος(-οι) διαχείρισης**

### **2. ΜΕΤΡΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ**

- 2.1. Διατάξεις στον τομέα της παρακολούθησης και της υποβολής εκθέσεων**
- 2.2. Σύστημα διαχείρισης και ελέγχου**
- 2.3. Μέτρα για την πρόληψη περιπτώσεων απάτης και παρατυπίας**

### **3. ΕΚΤΙΜΩΜΕΝΕΣ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ/ΠΡΩΤΟΒΟΥΛΙΑΣ**

- 3.1. Τομέας(-είς) του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου και γραμμή(ές) των δαπανών του προϋπολογισμού που επηρεάζονται**
- 3.2. Εκτιμώμενες επιπτώσεις στις δαπάνες**
  - 3.2.1. Συνοπτική παρουσίαση των εκτιμώμενων επιπτώσεων στις δαπάνες*
  - 3.2.2. Εκτιμώμενες επιπτώσεις στις επιχειρησιακές πιστώσεις*
  - 3.2.3. Εκτιμώμενες επιπτώσεις στις πιστώσεις διοικητικού χαρακτήρα*
  - 3.2.4. Συμβατότητα με το ισχύον πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο*
  - 3.2.5. Συμμετοχή τρίτων στη χρηματοδότηση*
- 3.3. Εκτιμώμενες επιπτώσεις στα έσοδα**

## ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ

### 1. ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ/ΠΡΩΤΟΒΟΥΛΙΑΣ

#### 1.1. Ονομασία της πρότασης/πρωτοβουλίας

Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη του πρωτοκόλλου που συμφωνήθηκε μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Μαδαγασκάρης σχετικά με τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ των δύο μερών.

#### 1.2. Σχετικός(-οί) τομέας(-είς) πολιτικής που αφορά(-ούν) τη δομή ΔΒΔ/ΠΒΔ<sup>1</sup>

11. Θαλάσσια Πολιτική και Αλιεία

Διεθνής αλιεία και δίκαιο της θάλασσας

#### 1.3. Χαρακτήρας της πρότασης/πρωτοβουλίας

Η πρόταση/πρωτοβουλία αφορά **νέα δράση**

Η πρόταση/πρωτοβουλία αφορά **νέα δράση μετά από πιλοτικό έργο/προπαρασκευαστική δράση<sup>2</sup>**

Η πρόταση/πρωτοβουλία αφορά **την παράταση υφιστάμενης δράσης**

Η πρόταση/πρωτοβουλία αφορά **δράση προσανατολισμένη προς νέα δράση**

#### 1.4. Στόχος(-οι)

1.4.1. *Πολυετής(-είς) στρατηγικός(-οί) στόχος(-οι) της Επιτροπής τους οποίους αφορά η πρόταση/πρωτοβουλία*

Η διαπραγμάτευση και η σύναψη αλιευτικών συμφωνιών με τρίτες χώρες ανταποκρίνονται στον γενικό στόχο της διατήρησης και προστασίας των αλιευτικών δραστηριοτήτων του στόλου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, συμπεριλαμβανομένου του στόλου υπερπόντιας αλιείας, και της ανάπτυξης σχέσεων σύμπραξης με τις οικείες τρίτες χώρες με σκοπό την ενίσχυση της αειφόρου εκμετάλλευσης των αλιευτικών πόρων εκτός των υδάτων της ΕΕ.

Οι συμφωνίες αλιευτικής σύμπραξης (ΣΑΣ) εξασφαλίζουν επίσης τη συνοχή των αρχών που διέπουν την Κοινή Αλιευτική Πολιτική και τις δεσμεύσεις που έχουν ληφθεί όσον αφορά άλλες ευρωπαϊκές πολιτικές (βιώσιμη εκμετάλλευση των πόρων των τρίτων κρατών, καταπολέμηση της παράνομης, λαθραίας και άναρχης αλιείας (ΠΛΑ), ενσωμάτωση των χωρών-εταίρων στην παγκόσμια οικονομία, καθώς και καλύτερη διαχείριση των αλιευμάτων σε πολιτικό και οικονομικό επίπεδο).

<sup>1</sup> ΔΒΔ: διαχείριση βάσει δραστηριοτήτων. – ΔΒΔ: προϋπολογισμός βάσει δραστηριοτήτων.

<sup>2</sup> Όπως αναφέρεται στο άρθρο 49 παράγραφος 6 στοιχείο α) ή β) του δημοσιονομικού κανονισμού.

1.4.2. *Ειδικός(-οί) στόχος(-οι) και δραστηριότητα(-ες) ΔΒΔ/ΠΒΔ*

Ειδικός στόχος αριθ. 1

Η συμβολή στην αειφόρο αλιεία εκτός των υδάτων της Ένωσης, η διατήρηση της ευρωπαϊκής παρουσίας σε αλιευτικές δραστηριότητες που διεξάγονται σε απομακρυσμένες περιοχές και η προστασία των συμφερόντων του ευρωπαϊκού αλιευτικού κλάδου και των καταναλωτών μέσω της διαπραγμάτευσης και της σύναψης ΣΑΣ με παράκτια κράτη, οι οποίες συνάδουν με άλλες ευρωπαϊκές πολιτικές.

Οικεία(-ες) δραστηριότητα(-ες) ΔΒΔ/ΠΒΔ

Θαλάσσιες υποθέσεις και αλιεία, διεθνής αλιεία και δίκαιο της θάλασσας, διεθνείς συμφωνίες στον τομέα της αλιείας (γραμμή προϋπολογισμού 11.0301)

### 1.4.3. Αναμενόμενο(-α) αποτέλεσμα(-τα) και επιπτώσεις

Να προσδιοριστούν τα αποτελέσματα που αναμένεται να έχει η πρόταση/πρωτοβουλία όσον αφορά τους(τις) στοχοθετημένους(-ες) δικαιούχους/ομάδες.

Η σύναψη του πρωτοκόλλου συμβάλλει στη διατήρηση των αλιευτικών δυνατοτήτων για τα ενωσιακά σκάφη στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης.

Το πρωτόκολλο συμβάλλει επίσης στην καλύτερη διαχείριση και διατήρηση των αλιευτικών πόρων, μέσω της χρηματοοικονομικής στήριξης (τομεακή στήριξη) για την εφαρμογή των προγραμμάτων που εγκρίνονται σε εθνικό επίπεδο από τη χώρα-εταίρο.

### 1.4.4. Δείκτες αποτελεσμάτων και επιπτώσεων

Να προσδιοριστούν οι δείκτες για την παρακολούθηση της υλοποίησης της πρότασης/πρωτοβουλίας.

Ποσοστό χρησιμοποίησης των αλιευτικών δυνατοτήτων (% των αλιευτικών αδειών που χρησιμοποιούνται σε σχέση με τη διαθεσιμότητα που προσφέρει το πρωτόκολλο).

Συλλογή και ανάλυση των δεδομένων για τα αλιεύματα και για την εμπορική αξία της συμφωνίας.

Συμβολή στην απασχόληση και στην προστιθέμενη αξία στην ΕΕ και στη σταθεροποίηση της αγοράς της ΕΕ (συγκεντρωτικά, με άλλες ΣΑΣ).

Αριθμός τεχνικών συνεδριάσεων και μεικτών επιτροπών.

## 1.5. Αιτιολόγηση της πρότασης/πρωτοβουλίας

### 1.5.1. Βραχυπρόθεσμη ή μακροπρόθεσμη κάλυψη αναγκών

Το πρωτόκολλο για την περίοδο 2007-2012 λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2012. Προβλέπεται ότι το νέο πρωτόκολλο εφαρμόζεται προσωρινά από την ημερομηνία της υπογραφής του. Παράλληλα με την παρούσα διαδικασία κινείται διαδικασία έκδοσης απόφασης του Συμβουλίου για την προσωρινή εφαρμογή του νέου πρωτοκόλλου.

Το νέο πρωτόκολλο θα επιτρέψει την πλαισίωση της αλιευτικής δραστηριότητας του στόλου της ΕΕ και συγκεκριμένα θα επιτρέψει στους εφοπλιστές να συνεχίσουν να αποκτούν άδειες αλιείας στις αλιευτικές ζώνες της Μαδαγασκάρης. Επιπλέον, το νέο πρωτόκολλο ενισχύει τη συνεργασία μεταξύ ΕΕ και της Μαδαγασκάρης ενόψει της προώθησης της ανάπτυξης αειφόρου αλιευτικής πολιτικής. Προβλέπει ιδίως την παρακολούθηση των πλοίων από το ΣΠΣ και την ηλεκτρονική διαβίβαση των δεδομένων για τα αλιεύματα καθώς και ειδικές διατάξεις για την επιβίβαση των ναυτικών και των παρατηρητών.

### 1.5.2. Προστιθέμενη αξία της παρέμβασης της ΕΕ

Όσον αφορά το εν λόγω νέο πρωτόκολλο, η μη παρέμβαση της ΕΕ θα είχε ως αποτέλεσμα τη σύναψη ιδιωτικών συμφωνιών, με τις οποίες δεν θα ήταν δυνατόν να διασφαλισθεί η αειφορία της αλιείας. Η Ευρωπαϊκή Ένωση ελπίζει επίσης ότι με το παρόν πρωτόκολλο η Μαδαγασκάρη θα συνεχίσει να συνεργάζεται αποτελεσματικά με την ΕΕ για την αειφόρο αλιεία.

Τα κονδύλια του πρωτοκόλλου θα επιτρέψουν επίσης στη Μαδαγασκάρη να συνεχίσει την προσπάθεια στρατηγικού σχεδιασμού για την εφαρμογή των σε αυτό καθοριζόμενων πολιτικών στον τομέα της αλιείας.

### 1.5.3. Διδάγματα από ανάλογες εμπειρίες του παρελθόντος

Κατόπιν της εκ των υστέρων αξιολόγησης του προηγούμενου πρωτοκόλλου συνιστάται η ανανέωσή του για τους εξής λόγους:

- Η συμφωνία επιτρέπει την πρόσβαση σε έναν πόρο τον οποίο δεν εκμεταλλεύεται ο εγχώριος τομέας και διασφαλίζει τη λειτουργία της εγχώριας μεταποιητικής βιομηχανίας του τόπου, που έχει πολύ μεγάλη άμεση και έμμεση κοινωνικοοικονομική σημασία για ολόκληρη τη βόρεια περιοχή της Μαδαγασκάρης.
- Η συμφωνία επιτρέπει επίσης στις αρχές της Μαδαγασκάρης να εκτελούν τα καθήκοντα ΠΕΕ και ελέγχου ασφάλειας των προϊόντων προς όφελος του συνόλου του τομέα των θαλασσινών της Μαδαγασκάρης, της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας.
- Η συμφωνία έχει άμεση επίπτωση στην οικονομική δραστηριότητα όλων των φορέων του κλάδου στη Μαδαγασκάρη, δεδομένου ότι τους διευκολύνει να εκμεταλλεύονται τους πόρους μέσα σε ένα ελεγχόμενο πλαίσιο διαχείρισης, να διασφαλίζουν τον έλεγχο ασφάλειας των προϊόντων ανεξαρτήτως του προορισμού των και, τέλος, όσον αφορά τις εξαγωγικές επιχειρήσεις, να τροφοδοτούν τις αγορές όπου υπάρχει ζήτηση και ιδίως την αγορά της ΕΕ.
- Η συμφωνία για την αλιεία υπερβαίνει την αρχική της διάσταση που αφορούσε την πρόσβαση σε πόρους υπό ισόρροπες τεχνικές και οικονομικές συνθήκες και αποτελεί μια πραγματική πρόκληση για τη διατήρηση του τομέα της αλιείας - υδατοκαλλιέργειας στη χώρα και χιλιάδων θέσεων εργασίας σ' αυτόν.
- Η αλιευτική δραστηριότητα που αναπτύσσεται στο πλαίσιο της συμφωνίας δεν αλληλοσχετίζεται με την εγχώρια αλιεία, εκτός από την αλιεία με παραγαδιάρικα η οποία πρέπει να συνδυάζεται με την ανάπτυξη εγχώριου αλιευτικού στόλου.
- Η συμφωνία είναι οικονομικά ισόρροπη σε ό, τι αφορά την χωρητικότητα αναφοράς και το ύψος των τελών. Η καθιερούμενη τομεακή σύμπραξη αποτελεί απόδειξη της εμπιστοσύνης η οποία υπάρχει μεταξύ των δύο μερών.
- Η συμφωνία έχει επίσης σημασία για τη στήριξη της δράσης της ΕΕ κυρίως κατά της ΠΛΑ. Προσφέρει ένα πλαίσιο διμερούς τομεακού διαλόγου που συμπληρώνει με τρόπο αποτελεσματικό τα υφιστάμενα πλαίσια διμερών και πολυμερών τομεακών διαλόγων στην περιφέρεια αυτή.

### 1.5.4. Συνέπεια και ενδεχόμενη συνέργεια με άλλα συναφή μέσα

Τα κονδύλια που καταβάλλονται δυνάμει των ΣΑΣ συνιστούν ανταλλάξιμα έσοδα στους προϋπολογισμούς των τρίτων κρατών-εταίρων. Ωστόσο, προϋπόθεση για τη σύναψη και την παρακολούθηση των ΣΑΣ είναι ένα μέρος αυτών των κονδυλίων να προορίζεται για την εφαρμογή δράσεων στο πλαίσιο της τομεακής πολιτικής της χώρας. Οι εν λόγω οικονομικοί πόροι είναι συμβατοί με άλλους πόρους χρηματοδότησης από άλλους διεθνείς χορηγούς για την υλοποίηση έργων ή/και προγραμμάτων που εφαρμόζονται σε εθνικό επίπεδο στον τομέα της αλιείας.

## 1.6. Διάρκεια και δημοσιονομικές επιπτώσεις της δράσης

X Πρόταση/πρωτοβουλία **περιορισμένης διάρκειας**

X Υφιστάμενη πρόταση/πρωτοβουλία διετούς ισχύος από την ημερομηνία υπογραφής του πρωτοκόλλου.

X Δημοσιονομικός αντίκτυπος από το 2013 έως το 2014.

Πρόταση/πρωτοβουλία **απεριόριστης διάρκειας**

Περίοδος σταδιακής εφαρμογής από το EEEE μέχρι το EEEE,

και στη συνέχεια λειτουργία με κανονικό ρυθμό.

## 1.7. Προβλεπόμενος(-οι) τρόπος(-οι) διαχείρισης<sup>3</sup>

X **Κεντρική άμεση διαχείριση** από την Επιτροπή

**Κεντρική έμμεση διαχείριση** με ανάθεση εκτελεστικών καθηκόντων σε:

εκτελεστικούς οργανισμούς

οργανισμούς που δημιουργούνται από τις Κοινότητες<sup>4</sup>

εθνικούς δημόσιους οργανισμούς/οργανισμούς με αποστολή δημόσιας υπηρεσίας

πρόσωπα επιφορτισμένα με την εκτέλεση συγκεκριμένων δράσεων δυνάμει του τίτλου V της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, όπως προσδιορίζονται στην αντίστοιχη βασική πράξη κατά την έννοια του άρθρου 49 του δημοσιονομικού κανονισμού

**Επιμερισμένη διαχείριση** με τα κράτη μέλη

**Αποκεντρωμένη διαχείριση** με τρίτες χώρες

**Από κοινού διαχείριση** με διεθνείς οργανισμούς *(να προσδιοριστεί)*

*Αν αναφέρονται περισσότεροι τρόποι διαχείρισης, παρακαλείσθε να τους διευκρινίσετε στο τμήμα «Παρατηρήσεις».*

Σχόλια

<sup>3</sup> Οι λεπτομέρειες σχετικά με τους τρόπους διαχείρισης, καθώς και οι παραπομπές στον δημοσιονομικό κανονισμό είναι διαθέσιμες στον ιστότοπο BudgWeb:

<sup>4</sup> Όπως προβλέπεται στο άρθρο 185 του δημοσιονομικού κανονισμού.

## **2. ΜΕΤΡΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ**

### **2.1. Διατάξεις στον τομέα της παρακολούθησης και της υποβολής εκθέσεων**

*Προσδιορισμός της συχνότητας και των όρων των εν λόγω διατάξεων.*

Η Επιτροπή (η ΓΔ MARE, σε συνεργασία με τον αρμόδιο σε θέματα αλιείας υπάλληλό της με έδρα τον Μαυρίκιο και την Αντιπροσωπεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Μαδαγασκάρη) θα παρακολουθεί τακτικά την εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου, ιδίως όσον αφορά την αξιοποίηση των αλιευτικών δυνατοτήτων από τους επιχειρηματίες και τα δεδομένα σχετικά με τα αλιεύματα.

Επιπλέον, στη ΣΑΣ προβλέπεται τουλάχιστον μία ετήσια συνεδρίαση της μεικτής επιτροπής, κατά τη διάρκεια της οποίας η Επιτροπή και η τρίτη χώρα προβαίνουν σε απολογισμό της εφαρμογής της συμφωνίας και του πρωτοκόλλου της και επιφέρουν, εφόσον αυτό είναι αναγκαίο, τροποποιήσεις στον προγραμματισμό και ενδεχομένως στη χρηματική αντιπαροχή.

### **2.2. Σύστημα διαχείρισης και ελέγχου**

#### *2.2.1. Κίνδυνος(-οι) που έχει(-ουν) επισημανθεί*

Η εφαρμογή αλιευτικού πρωτοκόλλου συνοδεύεται από ορισμένους κινδύνους, ιδίως όσον αφορά τα ποσά που προορίζονται για τη χρηματοδότηση της τομεακής αλιευτικής πολιτικής (κακός προγραμματισμός).

#### *2.2.2. Προβλεπόμενη(-ες) μέθοδος(-οι) ελέγχου*

Προβλέπεται συνεχής διάλογος σχετικά με τον προγραμματισμό και την υλοποίηση της τομεακής πολιτικής. Η από κοινού ανάλυση των αποτελεσμάτων που αναφέρεται στην παράγραφο 2.1 αποτελεί επίσης μέρος αυτών των μέσων ελέγχου.

Επιπλέον, το πρωτόκολλο προβλέπει ειδικές ρήτρες για την αναστολή του, υπό ορισμένες προϋποθέσεις και υπό δεδομένες συνθήκες.

### **2.3. Μέτρα για την πρόληψη περιπτώσεων απάτης και παρατυπίας**

*Να προσδιοριστούν τα υφιστάμενα ή προβλεπόμενα μέτρα πρόληψης και προστασίας.*

Η Επιτροπή αναλαμβάνει την υποχρέωση να προσπαθήσει να καθιερώσει μόνιμο πολιτικό διάλογο και διαβούλευση, ώστε να καταστεί δυνατή η βελτίωση της διαχείρισης της συμφωνίας και να ενισχυθεί η συμβολή της ΕΕ στην αειφόρο διαχείριση των πόρων. Σε όλες τις περιπτώσεις κάθε πληρωμή που πραγματοποιεί η Επιτροπή στο πλαίσιο ΣΑΣ υπόκειται στους συνήθεις δημοσιονομικούς και χρηματοοικονομικούς κανόνες και διαδικασίες της Επιτροπής. Αυτό επιτρέπει ιδίως την πλήρη ταυτοποίηση των τραπεζικών λογαριασμών των τρίτων κρατών στους οποίους κατατίθενται τα ποσά της χρηματικής αντιπαροχής. Όσον αφορά το εν θέματι πρωτόκολλο, στο άρθρο 2 παράγραφος 6 ορίζεται ότι το σύνολο της χρηματικής αντιπαροχής καταβάλλεται σε λογαριασμό του Δημοσίου, σε χρηματοπιστωτικό ίδρυμα το οποίο υποδεικνύεται από τις αρμόδιες αρχές της Μαδαγασκάρης.

### 3. ΕΚΤΙΜΩΜΕΝΕΣ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ/ ΠΡΩΤΟΒΟΥΛΙΑΣ

#### 3.1. Τομέας(-είς) του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου και γραμμή(-ές) των δαπανών του προϋπολογισμού που επηρεάζονται

Υφιστάμενες γραμμές προϋπολογισμού

Σύμφωνα με τη σειρά των τομέων του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου και των γραμμών του προϋπολογισμού.

Τομέας πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου	Γραμμή του προϋπολογισμού	Είδος δαπάνης	Συνεισφορά			
	Αριθμός [Περιγραφή.....]	ΔΠ/ΜΔΠ <sup>(5)</sup>	χώρας της ΕΖΕΣ <sup>6</sup>	από υποψήφιες χώρες <sup>7</sup>	τρίτων χωρών	κατά την έννοια του άρθρου 18 παράγραφος 1 στοιχείο αα) του δημοσιονομικού κανονισμού
2	11.0301 Διεθνείς συμφωνίες για θέματα αλιείας	ΔΔ	ΟΧΙ	ΟΧΙ	ΟΧΙ	ΟΧΙ
	11.010404 Διεθνείς συμφωνίες για θέματα αλιείας - Δαπάνες για τη διοικητική διαχείριση	ΜΔΠ	ΟΧΙ	ΟΧΙ	ΟΧΙ	ΟΧΙ

Νέες γραμμές του προϋπολογισμού, των οποίων έχει ζητηθεί η δημιουργία

(δεν εφαρμόζεται)

<sup>5</sup> ΔΠ= Διαχωριζόμενες πιστώσεις / ΜΔΠ= Μη διαχωριζόμενες πιστώσεις

<sup>6</sup> ΕΖΕΣ: Ευρωπαϊκή Ζώνη Ελευθέρων Συναλλαγών.

<sup>7</sup> Υποψήφιες χώρες και, ενδεχομένως, δυνάμει υποψήφιες χώρες των Δυτικών Βαλκανίων.

### 3.2. Εκτιμώμενες επιπτώσεις στις δαπάνες

#### 3.2.1. Συνοπτική παρουσίαση των εκτιμώμενων επιπτώσεων στις δαπάνες

σε εκατ. ευρώ (με 3 δεκαδικά ψηφία)

<b>Τομέας πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου :</b>	2	Διατήρηση και διαχείριση των φυσικών πόρων
---	---	--

ΓΔ MARE			Έτος N <sup>8</sup> <b>2013</b>	Έτος N+1 <b>2014</b>	<b>ΣΥΝΟΛΟ</b>
• Επιχειρησιακές πιστώσεις					
<b>Αριθμός γραμμής του προϋπολογισμού: 11.0301</b>	Αναλήψεις υποχρεώσεων	(1)	1,525	1,525	<b>3,050</b>
	Πληρωμές	(2)	1,525	1,525	<b>3,050</b>
Πιστώσεις διοικητικού χαρακτήρα χρηματοδοτούμενες από το κονδύλιο ειδικών προγραμμάτων <sup>9</sup>					
<b>Αριθμός γραμμής του προϋπολογισμού: 11.010404</b>		(3)	0,031	0,071	<b>0,102</b>
<b>ΣΥΝΟΛΟ πιστώσεων</b>	Αναλήψεις υποχρεώσεων	=1+3	1,556	1,596	<b>3,152</b>

<sup>8</sup> Το έτος N είναι το έτος έναρξης εφαρμογής της πρότασης/πρωτοβουλίας.

<sup>9</sup> Τεχνική και/ή διοικητική βοήθεια και δαπάνες στήριξης της εφαρμογής προγραμμάτων ή/και δράσεων της ΕΕ (πρώην γραμμές «BA»), έμμεση έρευνα, άμεση έρευνα. Στη συγκεκριμένη περίπτωση του πρωτοκόλλου, ένα ετήσιο ποσό 0.031 εκατομμυρίων ευρώ (για το 2013 και 2014) χρησιμοποιείται για την κάλυψη του κόστους ενός συμβασιούχου και ενός τοπικού υπαλλήλου στην αντιπροσωπεία και ένα κατ' εκτίμηση ποσό 0,040 εκατ. ευρώ για την κάλυψη του κόστους μιας εκ των υστέρων και εκ των προτέρων αξιολόγησης το 2014.

<b>για την ΓΔ MARE</b>	Πληρωμές	=2+3	1,556	1,596	<b>3,152</b>
------------------------	----------	------	-------	-------	--------------

• ΣΥΝΟΛΟ επιχειρησιακών πιστώσεων <sup>10</sup>	Αναλήψεις υποχρεώσεων	(4)	1,525	1,525	3,050
	Πληρωμές	(5)	1,525	1,525	3,050
• ΣΥΝΟΛΟ πιστώσεων διοικητικού χαρακτήρα χρηματοδοτούμενων από ορισμένα ειδικά προγράμματα		(6)	0,031	0,071	0,102
<b>ΣΥΝΟΛΟ πιστώσεων για τον ΤΟΜΕΑ 2 του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου</b>	Αναλήψεις υποχρεώσεων	=4+ 6	<b>1,556</b>	<b>1,596</b>	<b>3,152</b>
	Πληρωμές	=5+ 6	<b>1,556</b>	<b>1,596</b>	<b>3,152</b>

**Αν η πρόταση/προτοβουλία επηρεάζει περισσότερους του ενός τομείς: (δεν εφαρμόζεται)**

<sup>10</sup> Η χρηματική αντιπαροχή περιλαμβάνει: α) 975.000 ευρώ για τα δικαιώματα πρόσβασης στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης και β) 550.000 ευρώ για στήριξη στην ανάπτυξη της τομεακής αλιευτικής πολιτικής της Δημοκρατίας της Μαδαγασκάρης.

<b>Τομέας πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου</b> :	<b>5</b>	«Διοικητικές δαπάνες»
--	----------	-----------------------

σε εκατ. ευρώ (με 3 δεκαδικά ψηφία)

		Έτος N <b>2013</b>	Έτος N+1 <b>2014</b>	<b>ΣΥΝΟΛΟ</b>
<b>ΓΔ MARE</b>				
• Ανθρώπινο δυναμικό		0,082	0,082	0,164
• Λοιπές διοικητικές δαπάνες		0,010	0,010	0,020
<b>ΣΥΝΟΛΟ ΓΔ MARE</b>		<b>0,092</b>	<b>0,092</b>	<b>0,184</b>
<b>ΣΥΝΟΛΟ πιστώσεων για τον ΤΟΜΕΑ 5 του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου</b>		<b>0,092</b>	<b>0,092</b>	<b>0,184</b>
		(Σύνολο αναλήψεων υποχρεώσεων = Σύνολο πληρωμών)		

σε εκατ. ευρώ (με 3 δεκαδικά ψηφία)

		Έτος N <sup>11</sup> <b>2013</b>	Έτος N+1 <b>2014</b>	<b>ΣΥΝΟΛΟ</b>
<b>ΣΥΝΟΛΟ πιστώσεων για τους ΤΟΜΕΙΣ 1 ως 5 του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου</b>				
Αναλήψεις υποχρεώσεων		1,648	1,688	<b>3,336</b>
Πληρωμές		1,648	1,688	<b>3,336</b>

<sup>11</sup> Το έτος N είναι το έτος έναρξης εφαρμογής της πρότασης/πρωτοβουλίας.

### 3.2.2. Εκτιμώμενες επιπτώσεις στις επιχειρησιακές πιστώσεις

- Η πρόταση/πρωτοβουλία δεν συνεπάγεται τη χρησιμοποίηση επιχειρησιακών πιστώσεων
- Η πρόταση/πρωτοβουλία συνεπάγεται τη χρησιμοποίηση επιχειρησιακών πιστώσεων, όπως εξηγείται κατωτέρω:

Πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων σε εκατ. ευρώ (με 3 δεκαδικά ψηφία)

Να προσδιοριστούν οι στόχοι και τα αποτελέσματα  ↓			Έτος N  2013	Έτος N+1  2014	ΣΥΝΟΛΟ			
	ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ							
	Τύπος <sup>12</sup>	Μέσο κόστος	Αριθ.	Κόστος	Αριθ.	Κόστος	Συνολικός αριθ.	Συνολικό κόστος
ΕΙΔΙΚΟΣ ΣΤΟΧΟΣ αριθ. 1 <sup>13</sup>								
Άδειες για θυνναλιευτικά	Χωρητικότητα	65 EUR/τ	15000	0,975	15000	0,975	30000	1,950
Τομεακή στήριξη		0,550	1	0,550	1	0,550	2	1,100
<b>ΣΥΝΟΛΙΚΟ ΚΟΣΤΟΣ</b>				<b>1,525</b>		<b>1,525</b>		<b>3,050</b>

<sup>12</sup> Τα αποτελέσματα αφορούν σε προϊόντα και υπηρεσίες που παρέχονται (για παράδειγμα: αριθμός χρηματοδοτούμενων ανταλλαγών φοιτητών, αριθμός χιλιομέτρων κατασκευαζόμενου οδικού δικτύου, κ.λπ)

<sup>13</sup> Όπως περιγράφεται στο Τμήμα 1.4.2. «Ειδικός(-οι) στόχος (-οι)...».

### 3.2.3. Εκτιμώμενες επιπτώσεις στις πιστώσεις διοικητικού χαρακτήρα

#### 3.2.3.1. Συνοπτική παρουσίαση

Η πρόταση/πρωτοβουλία δεν συνεπάγεται τη χρησιμοποίηση πιστώσεων διοικητικού χαρακτήρα.

Η πρόταση/πρωτοβουλία απαιτεί τη χρησιμοποίηση πιστώσεων διοικητικού χαρακτήρα, όπως εξηγείται κατωτέρω:

σε εκατ. ευρώ (με 3 δεκαδικά ψηφία)

	Έτος N <sup>14</sup> 2013	Έτος N+1 2014	ΣΥΝΟΛΟ
--	---------------------------------	---------------------	--------

<b>ΤΟΜΕΑΣ 5 του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου</b>			
Ανθρώπινο δυναμικό	0,082	0,082	0,164
Λοιπές διοικητικές δαπάνες	0,010	0,010	0,020
<b>Υποσύνολο ΤΟΜΕΑΣ 5 του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου</b>	<b>0,092</b>	<b>0,092</b>	<b>0,184</b>

Εκτός του ΤΟΜΕΑ 5 <sup>15</sup> του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου			
Ανθρώπινο δυναμικό	0,031	0,031	0,062
Λοιπές δαπάνες διοικητικής φύσης	0,000	0,040	0,040
<b>Μερικό σύνολο εκτός ΤΟΜΕΑ 5 του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου</b>	<b>0,031</b>	<b>0,071</b>	<b>0,102</b>

<b>ΣΥΝΟΛΟ</b>	<b>0,123</b>	<b>0,163</b>	<b>0,286</b>
---------------	--------------	--------------	--------------

#### 3.2.3.2. Εκτιμώμενες ανάγκες για ανθρώπινους πόρους

Η πρόταση/πρωτοβουλία δεν συνεπάγεται τη χρησιμοποίηση ανθρώπινων πόρων.

<sup>14</sup> Το έτος N είναι το έτος έναρξης εφαρμογής της πρότασης/πρωτοβουλίας.

<sup>15</sup> Τεχνική και/ή διοικητική βοήθεια και δαπάνες στήριξης της εφαρμογής προγραμμάτων ή/και δράσεων της ΕΕ (πρώην γραμμές «ΒΑ»), έμμεση έρευνα, άμεση έρευνα.

x Η πρόταση/πρωτοβουλία συνεπάγεται τη χρησιμοποίηση ανθρώπινων πόρων, όπως εξηγείται κατωτέρω:

*Εκτίμηση η οποία πρέπει να διατυπωθεί σε ακέραιο αριθμό (ή το πολύ με ένα δεκαδικό ψηφίο)*

	Έτος N 2013	Έτος N+1 2014
<b>Θέσεις απασχόλησης του πίνακα προσωπικού (θέσεις μόνιμων και έκτακτων υπαλλήλων)</b>		
XX 01 01 01 (στην έδρα ή στα γραφεία αντιπροσωπείας της Επιτροπής)	0,65	0,65
XX 01 01 02 (σε αντιπροσωπεία)		
XX 01 05 01 (έμμεση έρευνα)		
10 01 05 01 (άμεση έρευνα)		
• Εξωτερικό προσωπικό (σε μονάδα ισοδύναμου πλήρους απασχόλησης- ΠΠΑ) <sup>16</sup>		
XX 01 02 01 (AC, END, INT από το συνολικό κονδύλιο)		
XX 01 02 02 (AC, AL, END, INT και JED στις αντιπροσωπείες)		
XX 01 04 εε <sup>17</sup>	- στην έδρα <sup>18</sup>	
11010104	- σε αντιπροσωπεία	0,25
XX 01 05 02 (AC, END, INT - έμμεση έρευνα)		
10 01 05 02 (AC, END, INT - άμεση έρευνα)		
11010404 (AC, υπάλληλος επιφορτισμένος με την παρακολούθηση της χορήγησης της τομεακής ενίσχυσης)		
<b>ΣΥΝΟΛΟ</b>	<b>0,90</b>	<b>0,90</b>

**XX** είναι ο τομέας πολιτικής ή ο σχετικός τίτλος του προϋπολογισμού.

Οι ανάγκες σε ανθρώπινους πόρους θα καλυφθούν από το προσωπικό της ΓΔ που έχει ήδη διατεθεί στη διαχείριση της δράσης ή/και που έχει ανακατανεμηθεί στο πλαίσιο της ίδιας ΓΔ και θα συμπληρωθούν, ενδεχομένως, από όλα τα συμπληρωματικά κονδύλια που μπορεί να διατεθούν στην αρμόδια για τη διαχείριση της δράσης ΓΔ στο πλαίσιο της ετήσιας διαδικασίας χορήγησης και με βάση τους δημοσιονομικούς περιορισμούς.

Περιγραφή των προς εκτέλεση καθηκόντων:

Μόνιμοι και έκτακτοι υπάλληλοι	Διαχείριση και παρακολούθηση της διαδικασίας (επανα)διαπραγμάτευσης της ΣΑΣ και της έγκρισης των αποτελεσμάτων των διαπραγματεύσεων από τα όργανα· διαχείριση της ισχύουσας ΣΑΣ, καθώς και της συνεχούς χρηματοοικονομικής και επιχειρησιακής παρακολούθησης· διαχείριση των αδειών.
Εξωτερικό προσωπικό	Παρακολούθηση της χρησιμοποίησης της τομεακής ενίσχυσης – AC σε αντιπροσωπεία (Μαυρίκιος): κατά γενική εκτίμηση 0,3 άτομα/ετησίως

<sup>16</sup> AC = συμβασιούχος υπάλληλος, AL = Τοπικός υπάλληλος· END = Αποσπασμένος εθνικός εμπειρογνώμονας· INT = Προσωρινό προσωπικό («Intérimaire»)· JED = "Jeune Expert en Délégation" (Νεαρός εμπειρογνώμονας σε αντιπροσωπεία).

<sup>17</sup> Επιμέρους ανώτατο όριο εξωτερικού προσωπικού βάσει επιχειρησιακών πιστώσεων (πρώην γραμμές «BA»).

<sup>18</sup> Κυρίως για τα διαρθρωτικά ταμεία, το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης (ΕΓΤΑΑ) και το Ευρωπαϊκό Ταμείο Αλιείας (ΕΤΑ).

*3.2.4. Συμβατότητα με το ισχύον πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο*

X Η πρόταση/πρωτοβουλία είναι συμβατή με τον ισχύον πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο.

*3.2.5. Συμμετοχή τρίτων στη χρηματοδότηση*

X Η πρόταση/πρωτοβουλία δεν προβλέπει συγχρηματοδότηση από τρίτα μέρη.

### **3.3. Εκτιμώμενες επιπτώσεις στα έσοδα**

X Η πρόταση/πρωτοβουλία δεν έχουν δημοσιονομικές επιπτώσεις στα έσοδα.